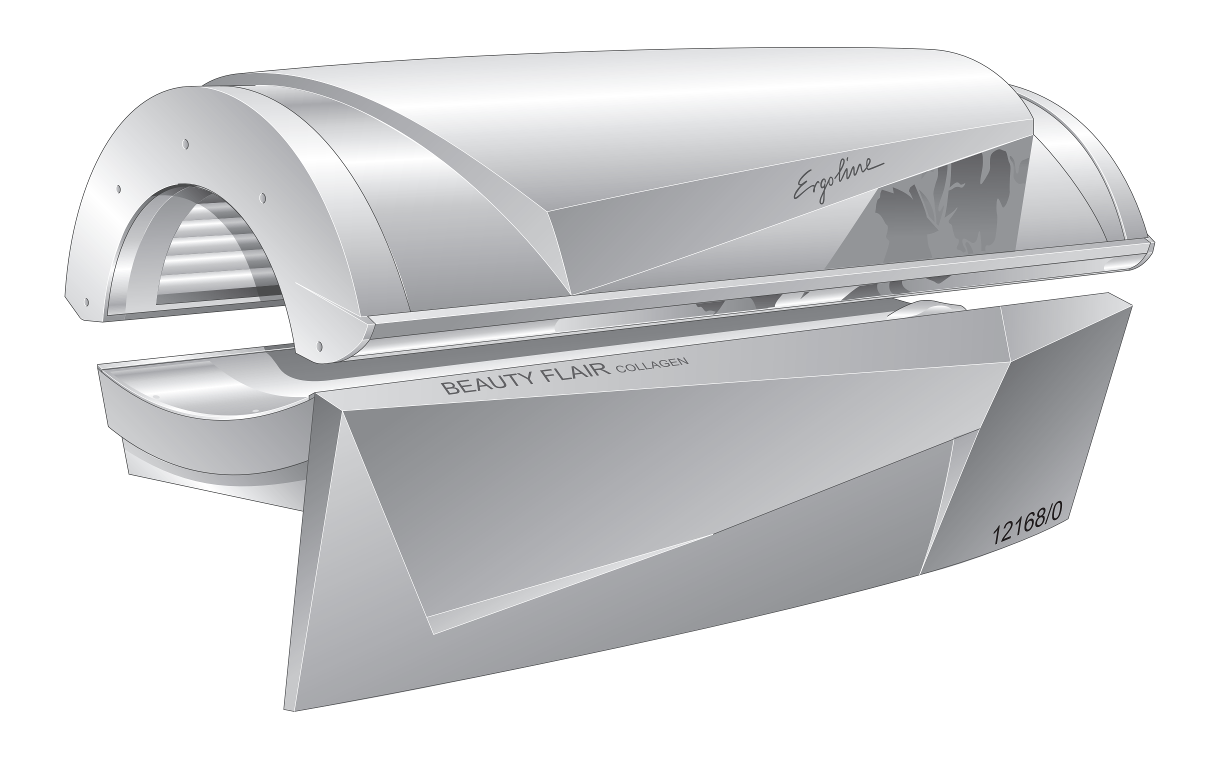


GEBRAUCHSANWEISUNG
OPERATING INSTRUCTIONS

Ergoline









Original-Gebrauchsanweisung

BEAUTY FLAIR COLLAGEN

1008571-00 / de / 10.2009

Ergoline

Impressum

Hersteller: **JK-Products GmbH**
Köhlershohner Straße
53578 Windhagen
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-140
Fax: +49 (0) 22 24 / 818-166

Kundendienst / Technischer Service (Ersatzteilbestellung für Bauteile): **JK-Global Service GmbH**
Rottbitzer Straße 69
53604 Bad Honnef (Rottbitze)
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-861
Fax: +49 (0) 22 24 / 818-205
E-Mail: service@jk-globalservice.de

Ersatzteilbestellung für Verbrauchsmaterialien: **JK-Licht GmbH**
Eduard-Rhein-Str. 3
53639 Königswinter
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 44 / 9239-0
Fax: +49 (0) 22 44 / 9239-24
E-Mail: info@jk-licht.de

GEFAHR!



Beachten Sie diese Gebrauchsanweisung nicht:

- können schwere Verletzungen und der Tod die Folge sein,
- können Schäden am Gerät und der Umwelt entstehen.

– Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Collagen-Gerät in Betrieb nehmen.
– Beachten Sie die Hinweise und Verhaltensregeln, die für einen sicheren Betrieb des Gerätes notwendig sind.
– Stellen Sie die Gebrauchsanweisung und zusätzliche Informationen des Herstellers am Arbeitsplatz des Personals zur Verfügung.

Gegenüber Darstellungen und Angaben dieser Gebrauchsanweisung sind technische Änderungen vorbehalten!

Inhaltsverzeichnis

1 Allgemeines

1.1 Definitionen

Betreiber

Person, die gewerblich Collagen-Geräte Benutzern zur Verfügung stellt. Der Betreiber ist für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sowie für die Einhaltung der Wartungsintervalle verantwortlich.

Benutzer

Person, die das Collagen-Gerät auf einer gewerblichen Fläche nutzt.

Personal

Personen, die für Betrieb, Reinigung sowie allgemeine Wartungsarbeiten zuständig sind und den Benutzer in die Bedienung der Geräte einweisen.

Elektrofachkraft

Eine Person mit geeigneter fachlicher Ausbildung, Kenntnissen und Erfahrung, so dass sie Gefahren erkennen und vermeiden kann, die von Elektrizität ausgehen können.

Autorisiertes geschultes Fachpersonal

Fachpersonal einer Fremdfirma, das vom Hersteller für Montage- und Wartungsarbeiten bestimmter Geräte geschult und autorisiert wird.

1.2 Symbolerklärung

Folgende Arten von Sicherheitshinweisen werden in der vorliegenden Gebrauchsanweisung verwendet:

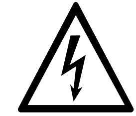
GEFAHR!



Art und Quelle der Gefahr

Dieser Sicherheitshinweis bedeutet, dass unmittelbare Gefahr für Leib und Leben besteht.

GEFAHR!



Art und Quelle der Gefahr

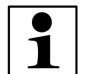
Dieser Sicherheitshinweis warnt vor Gefahren für Leib und Leben, die durch Elektrizität verursacht werden.

ACHTUNG!



Art und Quelle der Gefahr

Dieser Sicherheitshinweis warnt vor Geräte-, Material- oder Umweltschäden.



HINWEIS:

Dieses Symbol kennzeichnet keine Sicherheitshinweise, sondern gibt zusätzliche Informationen zum besseren Verständnis der Abläufe.

2 Informationen für den Betreiber

2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zur kosmetischen Stimulation der Haut mit rotem Licht (Photo-Bio-Stimulation). Weitere Informationen darüber finden Sie auf den Seiten 20 und 21.

Das Gerät ist nur für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen, nicht für den Hausgebrauch.

Einige Personen dürfen das Gerät nicht benutzen, siehe Seite 20.

Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nicht eigenständig benutzt werden. Eine für ihre Sicherheit zuständige Person muss durch Beaufsichtigung oder Einweisung sicherstellen, dass das Gerät ordnungsgemäß und sicher benutzt wird. Bestehen daran auch nur Zweifel, ist die Benutzung des Gerätes durch diese Personen untersagt!

Das Gerät darf nur mit den angegebenen oder gleichwertigen Lampen betrieben werden. Die in dieser Gebrauchsanweisung genannten Anwendungszeiten gelten nur für die vorgesehene Lampenbestückung.

Jede andersartige Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Betreiber.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Anweisungen, Gebrauchs- und Wartungsbedingungen. Das Gerät darf nur von Personen betrieben, gewartet und instandgesetzt werden, die hiermit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind.

2.2 Vorhersehbarer Fehlgebrauch

Folgende Nutzung des Geräts ist ausdrücklich verboten:

- Mehrere Personen dürfen das Gerät nicht gleichzeitig benutzen. Die Liegescheibe kann sonst brechen und Verletzungen verursachen.
- Personen mit mehr als 135 kg Körpergewicht dürfen das Gerät nicht benutzen. Die Liegescheibe kann sonst brechen und Verletzungen verursachen.
- Eine Verlängerung der angegebenen Anwendungszeiten kann nicht zu einer Überlastung der Haut durch das ausgestrahlte Licht führen. Wir empfehlen nach einer 15-20 minütigen Behandlung eine Pause von 48 Stunden.
- Während der Benutzung des Gerätes dürfen sich keine weiteren Personen in der Kabine aufhalten, insbesondere keine Kinder.

2.3 Verpflichtungen des Betreibers

Als Betreiber sind Sie dafür verantwortlich, klare Bedienungs-, Reinigungs- und Wartungsanweisungen bereitzustellen und durch Schulung und Anweisung des Personals den sachgerechten und bestimmungsgemäßen Betrieb und die sachgerechte Bedienung des Geräts sicherzustellen.

Ihre Betriebsanweisungen müssen, unter Berücksichtigung der nationalen Arbeitsschutz- und Umweltschutzbestimmungen, den gefahrlosen Betrieb und die gefahrlose Bedienung des Geräts ermöglichen und die Merkmale und Erkenntnisse Ihres Betriebes berücksichtigen. Innerhalb der EU gilt die EU-Richtlinie 89/391/EWG (in Deutschland Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV)).

2.4 Personalqualifikation

Als Betreiber sind Sie verpflichtet, Ihr Personal einzuarbeiten und über bestehende Rechts- und Unfallverhütungsvorschriften zu unterweisen. Stellen Sie sicher, dass diese Betriebsanleitung von Ihrem Personal verstanden und beachtet wird. Dies gilt insbesondere für die

- Angaben in „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ und „Vorhersehbarer Fehlgebrauch“
- Sicherheitshinweise im Kapitel Bedienung
- Bedienungshinweise
- Reinigungs- und Wartungshinweise

– Stellen Sie die Gebrauchsanweisung und zusätzliche Informationen des Herstellers am Arbeitsplatz des Personals zur Verfügung.
– Kontrollieren Sie regelmäßig das sicherheits- und gefahrenbewusste Arbeiten Ihres Personals unter Beachtung Ihrer Betriebsanweisungen.
– Sorgen Sie dafür, dass die Reinigungsintervalle eingehalten werden, insbesondere die Reinigung nach jeder Anwendung.
– Sorgen Sie dafür, dass Ihr Personal Ihre Kunden ordnungsgemäß berät, insbesondere über die Anwendungszeiten, mögliche Risiken und die Bedienung des Geräts.

2.5 Lieferumfang

Angaben zum Lieferumfang finden Sie im Kapitel Beschreibung auf Seite 16.

2.6 Transport, Montage und Aufstellung

Das Gerät wird durch Fachunternehmen geliefert und durch den eigenen Kundendienst des Herstellers oder durch einen autorisierten Kundendienst montiert und aufgestellt.

Als Betreiber sind Sie für die Einhaltung der bauseitigen lufttechnischen und elektrischen Vorraussetzungen am Aufstellort verantwortlich, siehe Seite 9.

2.6.1 Montage

GEFAHR!



Gefahr für Personen durch elektrischen Schlag und Verbrennungsgefahr!

– Die Montage und der Elektroanschluss müssen den nationalen Vorschriften entsprechen.

– Die Elektroinstallation ist bauseitig mit einer frei zugänglichen allpoligen Trennvorrichtung (Hauptschalter) gemäß Überspannungskategorie III auszurüsten. Das bedeutet, dass jeder Pol eine Kontaktöffnungsweite entsprechend den Bedingungen der Überspannungskategorie III für volle Trennung aufweisen muss.

– Erfolgt der Anschluss über eine Steckverbindung, ist das Steckersystem nach EN 60309 zu verwenden.

– Montage, Aufstellung, Erweiterung oder Instandsetzung des Gerätes dürfen nur durch ausgebildetes und geschultes Fachpersonal vorgenommen werden.

Informationen für die Demontage und Montage des Geräts finden Sie in der separaten Montageanweisung. Diese Montageanweisung richtet sich ausschließlich an den Kundendienst des Herstellers bzw. qualifiziertes und durch den Hersteller autorisiertes Fachpersonal.

2.6.2 Lufttechnik

ACHTUNG!



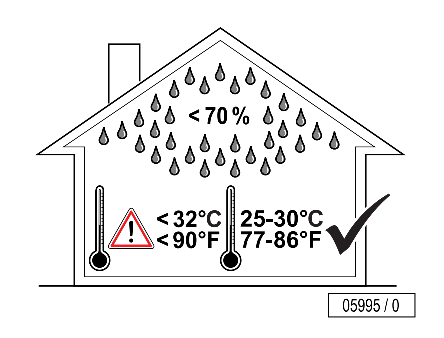
Überhitzung durch Störung der Luftführung.

Betriebsstörungen sind möglich.

– Luft- Zu- und Abströmbereich zum Gerät nicht verändern, verbauen oder zustellen, keine eigenmächtigen Veränderungen am Gerät vornehmen. Eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden ist ausgeschlossen.

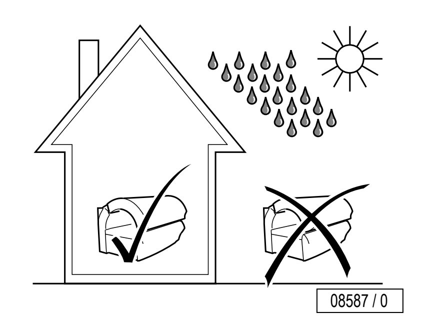
– Die lufttechnischen Daten beachten.

– Das Gerät nicht auf der Transportpalette aufstellen und betreiben!



Daten zur Zu- und Abluftplanung finden Sie im Ergoline-Planungshandbuch (www.ergoline.de, in Englisch und Deutsch verfügbar). Diese Daten können Sie ebenfalls bei Ihrer Verkaufsagentur oder beim Kundendienst (siehe Seite 2) erfragen.

2.6.3 Aufstellort



Das Gerät darf nicht im Freien betrieben werden.

In Höhen über 2000 m ü. N.N. ist zur Gewährleistung eines störungsfreien Betriebes ein Umbau erforderlich. Setzen Sie sich bitte unbedingt vor der Inbetriebnahme mit dem Kundendienst (siehe Seite 2) in Verbindung.

2.7 Inbetriebnahme

Die erste Inbetriebnahme erfolgt durch den eigenen Kundendienst des Herstellers oder durch einen autorisierten Kundendienst. Das Gerät wird betriebsbereit übergeben.

Wurde das Gerät längere Zeit nicht benutzt, muss es vor der erneuten Inbetriebnahme durch unseren Kundendienst oder eine zugelassene Fachfirma überprüft werden.

Das Gerät wird mit einer externen Zeitsteuerung betrieben.

Eine Zeitsteuerung muss so aufgebaut sein, dass auch bei einem Ausfall der Steuerung spätestens nach <110 % der gewählten Laufzeit das Gerät automatisch ausgeschaltet wird. Die Gerätelaufzeit muss zweifach über eine Zeitsteuerung gemäß EN 60335-2-27 gesichert sein.

Abhängig vom lokalen Energieversorgungsunternehmen können die Geräte Störungen in das Stromnetz des Hauses übertragen, die das vom Energieversorgungsunternehmen eingesetzte Rundsteuersystem (TRA) beeinträchtigen. Dadurch kann z. B. die Funktion von Nachtspeicherheizungen gestört werden.

Treten Störungen durch den Betrieb der Geräte auf, ist der Betreiber für den Einbau einer Tonfrequenzsperre in die Hauselektroinstallation verantwortlich. Bitte wenden Sie sich an Ihren Elektro-Fachbetrieb. Dem Elektro-Fachbetrieb sind die Technischen Anschlussbedingungen Ihres lokalen Energieversorgungsunternehmens bekannt, so dass die Tonfrequenzsperre auf das Stromnetz Ihres Versorgungsunternehmens abgestimmt werden kann.

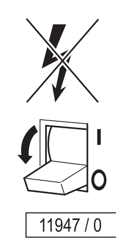
2.8 Bedienung und Wartung

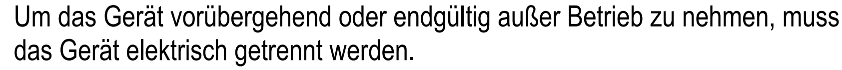
Fehlerfreie Bedienung, Wartung und Instandhaltung sind die Voraussetzung, dass während des Betriebs die Gesundheit und Sicherheit der Benutzer nicht gefährdet werden und die Funktionsfähigkeit des Geräts für einen störungsfreien Betrieb sichergestellt ist.

Beachten Sie die in dieser Gebrauchsanweisung gemachten Angaben und Empfehlungen. Achten Sie darauf, dass die Zeiträume für die Inspektion, Wartung und Instandsetzung eingehalten werden. Sorgen Sie dafür, dass die Lampen nach der angegebenen Nutzungsdauer gewechselt werden.

Eigenmächtige Umbauten und Veränderungen am Gerät oder an der Steuerung sind nicht gestattet. Bei Missachtung erlischt die Betriebserlaubnis!

2.9 Außerbetriebnahme





Um das Gerät vorübergehend oder endgültig außer Betrieb zu nehmen, muss das Gerät elektrisch getrennt werden.

Bei der endgültigen Außerbetriebnahme sind die gesetzlichen Bestimmungen in Hinblick auf die Entsorgung zu beachten.

2.10 Lagerung

Die Geräte trocken, frostfrei und ohne Temperaturschwankungen einlagern. Zum Schutz vor Kratzern kann das abgekühlte Gerät in Folie verpackt werden.

2.11 Entsorgung

2.11.1 Umwelterklärung – Die JK-Unternehmensgruppe



D-141-00000

Die JK-Unternehmensgruppe ist den strengen Richtlinien der VO EG (Nr.) 761/2001 und der EN ISO 14001:2004 unterworfen und wird in regelmäßigen internen und externen Umweltaudits durch geschulte Auditoren geprüft.

2.11.2 Umweltbestimmungen – Entsorgung von Lampen und Batterien

Collagen-Lampen enthalten Leuchtmittel und andere quecksilberhaltige Abfälle. Batterien enthalten Schwermetallverbindungen.

Innerhalb der Europäischen Union gilt die nationale Umsetzung der Abfallrahmenrichtlinie 75/442/EWG (in Deutschland Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz (KrWAbfG)). Gemäß dem nationalen Abfallgesetz und entsprechend den kommunalen Abfallsatzungen sind Lampen und Batterien nachweispflichtig zu entsorgen.

Ihre örtliche Verkaufs-Agentur ist Ihnen bei der Entsorgung von Lampen und Batterien gerne behilflich:

– Melden Sie die Anzahl von Lampen und Batterien telefonisch oder schriftlich an Ihre Agentur.

Die Agentur nennt Ihnen eine kostenlose Anlieferstelle für Ihre Lampen oder kümmert sich zusammen mit einem Entsorgungsunternehmen um die Abholung der Lampen und die ordnungsgemäße Entsorgung. Dieser Service ist kostenpflichtig. Außerhalb von Deutschland gelten die jeweiligen nationalen Gesetze. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Verkaufs-Agentur.

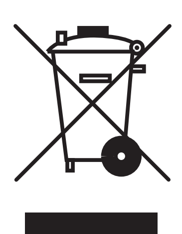
2.11.3 Verpackung

Die Verpackung besteht aus 100 % recyclingfähigem Material. Nicht mehr gebrauchte und von der JK-Unternehmensgruppe in Verkehr gebrachte Verpackungen können an die JK-Unternehmensgruppe zurückgeliefert werden. Ihr Agenturpartner oder Händler berät Sie gerne.

2.11.4 Entsorgung von Altgeräten

Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Über Inhalt oder Gefährdungspotential der verwendeten Materialien gibt Ihnen die JK-Unternehmensgruppe Auskunft.

Gemäß Richtlinie 2002/96/EG, in Deutschland umgesetzt im Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG), ist der Hersteller verpflichtet, bestimmte elektrische und elektronische Komponenten zurückzunehmen und zu entsorgen.



Die betroffenen Bauteile und Geräte sind mit nebenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Das Gerät wird auf Wunsch durch die JK-Unternehmensgruppe der ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt. Dieser Service ist kostenfrei. Ihr Agenturpartner oder Händler berät Sie gerne.

2.11.5 Registriernummern

Unternehmen der JK-Unternehmensgruppe sind als Hersteller in Deutschland registriert und übernehmen alle Verpflichtungen in Zusammenhang mit dem deutschen Elektro- und Elektronikgerätegesetz.

Registriernummer JK-Licht GmbH (Lampen):	WEEE-DE 61515020
Registriernummer JK-Products GmbH (Geräte):	WEEE-DE 62655951

2.12 Richtlinien

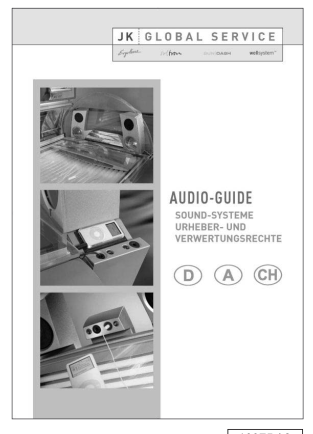
Dieses Gerät wurde nach folgenden Richtlinien gebaut:

- EG-Richtlinie „elektromagnetische Verträglichkeit“ 204/108/EG (nach der zurzeit gültigen Fassung).
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG (nach der zurzeit gültigen Fassung).

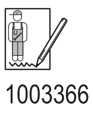
2.13 Export

Wir weisen darauf hin, dass die Geräte ausschließlich für den europäischen Markt bestimmt sind und nicht in die USA oder nach Kanada exportiert und dort betrieben werden dürfen! Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises wird keine Haftung übernommen! Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass bei Zuwiderhandlungen hohe Haftungsrisiken für den Exporteur und/oder Betreiber entstehen können.

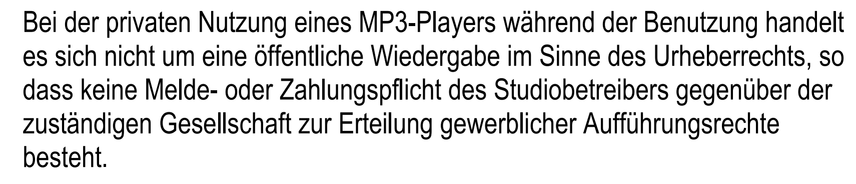
2.14 MP3-Musik (optional)



16075 / 2

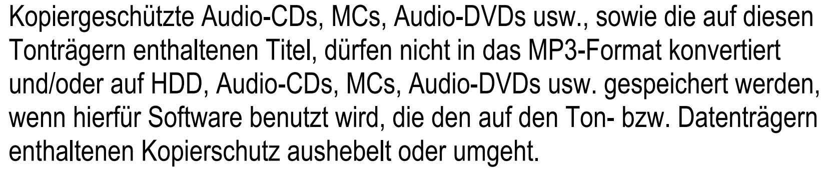


1003366



Bei der privaten Nutzung eines MP3-Players während der Benutzung handelt es sich nicht um eine öffentliche Wiedergabe im Sinne des Urheberrechts, so dass keine Melde- oder Zahlungspflicht des Studiobetreibers gegenüber der zuständigen Gesellschaft zur Erteilung gewerblicher Aufführungsrechte besteht.

Für die öffentliche Nutzung von MP3-Musikdateien gelten die gleichen Vorschriften wie für alle anderen Musikquellen: Als Studiobetreiber/Studiobesitzer dürfen Sie nur originale Audio-CDs, MCs, Audio- DVDs usw. in Ihren Räumlichkeiten und/oder in dem in Geräten der Marke Ergoline enthaltenen „MP3-Musik-Modul“ abspielen, wenn Sie die dafür notwendigen Aufführungsrechte erworben haben. Diese erhalten Sie von der für Ihr Land zuständigen Gesellschaft zur Erteilung gewerblicher Aufführungsrechte (in Deutschland: GEMA/GVL).



Kopiergeschützte Audio-CDs, MCs, Audio-DVDs usw., sowie die auf diesen Tonträgern enthaltenen Titel, dürfen nicht in das MP3-Format konvertiert und/oder auf HDD, Audio-CDs, MCs, Audio-DVDs usw. gespeichert werden, wenn hierfür Software benutzt wird, die den auf den Ton- bzw. Datenträgern enthaltenen Kopierschutz aushebelt oder umgeht.

Auf Verlangen der Außendienstmitarbeiter oder sonstiger Kontrollorgane der zuständigen Gesellschaft müssen Sie jederzeit in der Lage sein, den Erwerb der Aufführungsrechte durch Vorlage der entsprechenden Bescheinigung nachzuweisen.

Sofern Sie alle oben genannten Hinweise beachtet und die für den Einsatz des „MP3-Musik-Moduls“ notwendigen Rechte erworben haben, dürfen Sie Ihre Original Audio-CDs, MCs, Audio-DVDs usw. auch in das für das Abspielgerät benötigte MP3-Format konvertieren. Pro rechtmäßig erworbener Audio-CD, MC, Audio-DVD usw. darf allerdings jeweils nur eine Kopie (Duplikat bzw. Formatumwandlung in MP3) angefertigt werden. Die Quellmedien (Originaltonträger) müssen aufbewahrt werden und dürfen nicht gleichzeitig genutzt werden.

Weitere Informationen finden Sie in der Info-Broschüre „Audio-Guide“, die im Internet unter www.jk-global-service.de zur Verfügung steht.

2.15 Hinweisschilder am Gerät

Siehe Anhang Seite 49.

2.16 Technische Änderungen

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den gültigen Sicherheitsbestimmungen gebaut. Gegenüber Darstellungen und Angaben in dieser Gebrauchsanweisung sind technische Änderungen, die zur Verbesserung des Geräts notwendig werden, vorbehalten.

Eigenmächtige Umbauten und Veränderungen am Gerät sowie der Steuerung sind nicht gestattet. Bei Missachtung erlöschen die EG-Konformitätserklärung und das GS-Prüfzeichen!

Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile. Bei Missachtung erlöschen die EG-Konformitätserklärung und das GS-Prüfzeichen!

2.17 Herstellergarantie

Ergoline steht gegenüber Kunden, die von einem Vertriebspartner von Ergoline ein Ergoline Collagen-Gerät zur eigenen oder gewerblichen Nutzung erwerben, nach Maßgabe der folgenden Regelungen für Mängel des Collagen-Gerätes ein; von der Garantie ausgenommen sind Verschleißteile wie Collagen-Lampen und Starter sowie die Acrylglas-Liegescheibe.

Inhalt der Garantie ist, dass Ergoline Mängel innerhalb angemessener Frist nach Wahl von Ergoline durch Nachbesserung oder durch Austausch des mangelhaften Teils beseitigt.

Ansprüche aus dieser Garantie bestehen für 24 Monate ab Kauf des Gerätes und sind unter Vorlage der Garantiekarte oder Rechnung bei Ergoline oder bei dem Vertriebspartner von Ergoline, bei dem der Kunde das Produkt erworben hat, geltend zu machen.

Die Rechte des Kunden aus der bevorstehenden Garantie treten neben eventuelle kaufvertragliche Ansprüche des Kunden und lassen diese unberührt.

2.18 Gewährleistungs- und Haftungsausschlüsse

Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen- und Sachschäden sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts;
- unsachgemäßes Montieren, Inbetriebnehmen, Bedienen und Warten des Geräts;
- Betreiben des Geräts bei defekten Sicherheitseinrichtungen oder nicht ordnungsgemäß angebrachten oder nicht funktionsfähigen Sicherheits- und Schutzvorrichtungen inkl. Warnaufkleber;
- Nichtbeachten der Hinweise in der Gebrauchsanweisung bezüglich Transport, Lagerung, Montage, Inbetriebnahme, Betrieb und Wartung;
- Einsatz von nicht eingewiesenem Personal;
- eigenmächtige Veränderungen am Gerät oder der Steuerung;
- mangelhafte Überwachung von Teilen, die einem Verschleiß unterliegen;
- unsachgemäß durchgeführte Reparaturen;
- die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen;
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt.

3 Beschreibung

3.1 Lieferumfang

- Collagen-Gerät
- Technische Dokumentation (Ordner mit Gebrauchsanweisung, Broschüren für Fehlercodes und Voreinstellungen und weiteren Unterlagen)
- Collagen-Lampen
- Service-Kit: enthält Innensechskantschlüssel und Saugnapf für Oberteilscheibe und Acrylglasscheibe
- Anschlussleitung

3.1.1 Optional

- Stereo-Sound-System bzw. Stereo-Sound-System PLUS
- MP3-Kabel

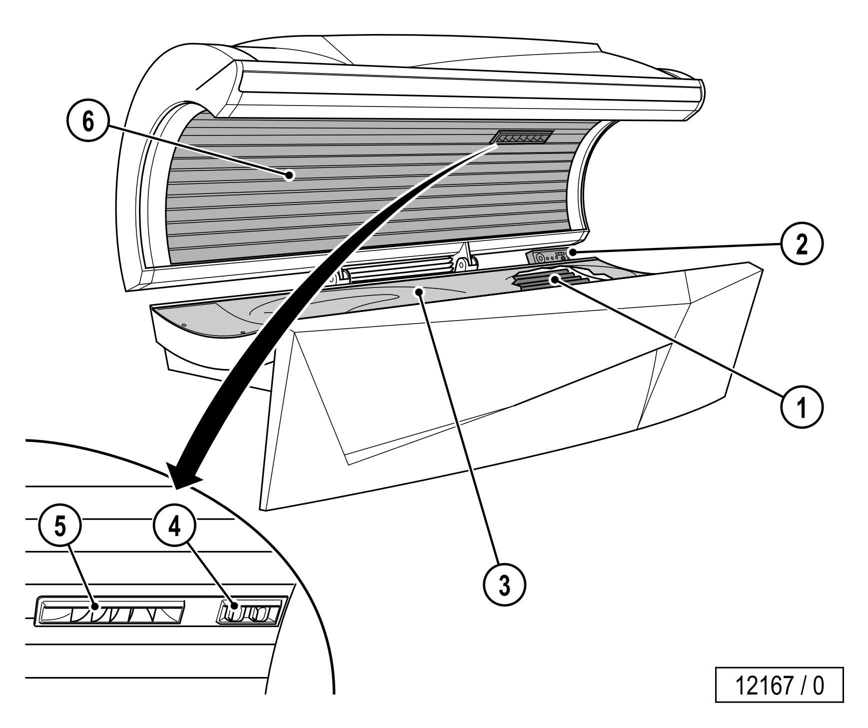
3.2 Ausstattung

Je nach Typ sind die Geräte unterschiedlich ausgestattet.

In dieser Beschreibung werden alle serienmäßigen und optionalen Bauteile/Funktionen berücksichtigt, die bei der Bedienung und/oder Wartung zu beachten sind.

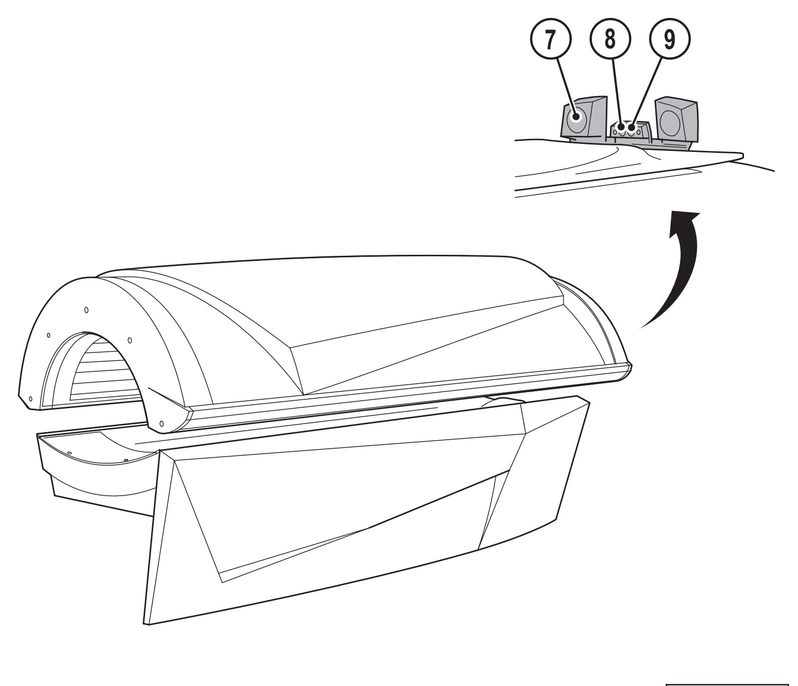
Von der unterschiedlichen Ausstattung ist auch das Bedienelement betroffen: Es sind nur die Tasten sichtbar, die bedient werden können, d.h. die entsprechende Funktion muss zur Ausstattung des Gerätes gehören.

3.3 Gerätebeschreibung



1. Collagen-Lampen, Unterteil
2. Bedienelement
3. Acrylglasliegescheibe Unterteil
4. Verstellbare Luftdüsen Gesichtskühlung
5. Luftdüsen Körperkühlung
6. Collagen-Lampen, Oberteil

3.4 Zubehör (optional)



7. Audio-System (Stereo-Sound-System PLUS oder Stereo-Sound-System)
8. Kopfhöreranschluss (nur bei Stereo-Sound-System PLUS)
9. MP3-Anschluss (nur bei Stereo-Sound-System PLUS)

3.5 Funktionsbeschreibung

Durch die Anwendung mit rotem Licht (Photo-Bio-Stimulation) wird die Bildung von Collagen und Elastin angeregt.

Die kurzfristige Wirkung zeigt sich in einem strafferen, dichteren Hautgefühl und einer lebendigeren Gesichtsfarbe. Diese entsteht durch Sauerstoffanreicherung und einen erhöhten ATP-Gehalt (Adenosintriphosphat, Molekül zur Energieübertragung im Stoffwechsel). Während der Anwendung wird der Serotonin-Spiegel erhöht, was zu Wohlbefinden und Entspannung führt.

Mittel- und langfristig wird das Hautbild durch einen höheren Feuchtigkeits- und Sauerstoffgehalt verbessert. Natürliche Alterungsmerkmale werden gemildert, das Collagen- und Elastin-Netzwerk der Haut wird gestärkt und revitalisiert.

Eine vollständige Kur besteht aus mindestens 8-12 Anwendungen in einem Zeitraum von ungefähr 4 Wochen. Bei reiferen Nutzern ist eine höhere Anzahl von Anwendungen über einen längeren Zeitraum empfehlenswert.

Im Anschluss an eine Kur genügen 1-2 Anwendungen im Monat, um die Wirkung zu erhalten. Die Wirkung wird durch Anti-Aging-Hautpflegeprodukte unterstützt.

3.6 Beschreibung der Kurprogramme

	AGE*smart*-Programm RENEW	AGE*smart*-Programm VITALIZE	AGE*smart*-Programm PROTECT
	Geeignet für Nutzer reiferen Alters, um Falten zu mindern und die Hautalterung aktiv zu bekämpfen	**Geeignet für Nutzer mittleren Alters, die ihre Haut auffrischen und den ersten Anzeichen des Alterns entgegenwirken möchten**	**Ideal für jüngere Nutzer ab 18 Jahren zur Verfeinerung des Hautbildes und zum Schutz gegen umweltbedingte Einflüsse**
1.	Stimuliert die Collagen- und Elastinproduktion und vitalisiert die Haut	▶	▶
2.	Verbessert die Aufnahme und Wirkung von kosmetischen Produkten	▶	▶
3.	Verfeinert die Poren und verbessert das Hautbild	▶	▶
4.	Lässt die Haut strahlender und gesünder erscheinen	▶	▶
5.	Erhöht die Widerstandsfähigkeit gegen umwelt- und stressbedingte Einflüsse	▶	▶
6.	Entgiftet die Haut und fördert die Zellerneuerung	▶	–
7.	Steigert den Sauerstoff- und Feuchtigkeitsgehalt der Haut	▶	–
8.	Verringert Pigment- und Altersflecken	▶	–
9.	Reduziert Schwellungen und dunkle Ringe im Bereich der Augen	▶	–
10.	Deutliche Reduzierung von Falten im Gesicht und am Dekolleté	Wirkt feinen Linien und Fältchen im Gesicht entgegen	–
11.	Füllt das Bindegewebe mit Collagen und Elastin auf – für eine sichtbar straffere Haut am ganzen Körper	–	–
12.	Effektive und nachhaltige Bekämpfung der Hautalterung	–	–



HINWEIS:
Die Anwendungszeiten finden Sie auf Seite 22.

4 Bedienung

4.1 Sicherheitshinweise für den Benutzer

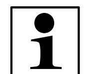
GEFAHR!



Gefahr von Hörschäden!

Das Verwenden von Ohrhörern oder Kopfhörern mit hoher Lautstärke kann das Gehör dauerhaft schädigen.

– Lautstärke nicht zu hoch einstellen.



HINWEIS:

Eine Verlängerung der angegebenen Anwendungszeiten kann nicht zu einer Überlastung der Haut durch das ausgestrahlte Licht führen. Wir empfehlen dennoch nach einer 15-20 minütigen Behandlung eine Pause von 48 Stunden.

Folgende Personen dürfen das Gerät nicht benutzen:

- Schwangere Frauen
- Personen unter 18 Jahren
- Epileptiker
- Personen mit Krankheiten, die Lichtempfindlichkeit verursachen
- Personen, die Medikamente oder pflanzliche Mittel nehmen, die Lichtempfindlichkeit verursachen (z.B. Antibiotika, Antirheumatika, Antimykotika oder Johanniskraut)

– **In Zweifelsfällen müssen Sie unbedingt ärztlichen Rat einholen!**

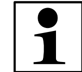
Von einer Lichtanwendung wird unter folgenden Umständen abgeraten:

- wenn Sie in den letzten 24 Stunden eine Sauerstoff-Gesichtspackung angewendet haben,
- wenn Ihre Gesichtshaut in den letzten 24 Stunden elektronisch gestrafft wurde,
- wenn Ihre Haut abgeschliffen wurde,
- wenn Sie in den letzten 24 Stunden eine Gesichtsinjektion erhalten haben.

Verhalten vor, während und nach einer Lichtanwendung:

- Während der Benutzung des Gerätes dürfen sich keine weiteren Personen in der Kabine aufhalten, insbesondere keine Kinder.
- Nehmen Sie vor der Anwendung allen Schmuck ab (auch Piercings).
- Entfernen Sie Kosmetika rechtzeitig vor der Anwendung und verwenden Sie keinerlei Sonnenschutzmittel.
- Eine Lichtanwendung ist zwar unschädlich für die Augen, zum Schutz vor dem hellen Licht ist es trotzdem empfehlenswert, während der Anwendung einen Augenschutz zu tragen.
- Beachten Sie die empfohlenen Anwendungszeiten.

4.2 Beschreibung der Hauttypen



HINWEIS:

Eine Verlängerung der angegebenen Anwendungszeiten kann nicht zu einer Überlastung der Haut durch das ausgestrahlte Licht führen. Wir empfehlen dennoch nach einer 15-20 minütigen Behandlung eine Pause von 48 Stunden.

– Anwendungszeiten beachten.
– Sicherheitshinweise beachten.



HINWEIS:

Die Anwendungszeiten gelten nur für die auf dem Aufkleber angegebene Lampenbestückung.

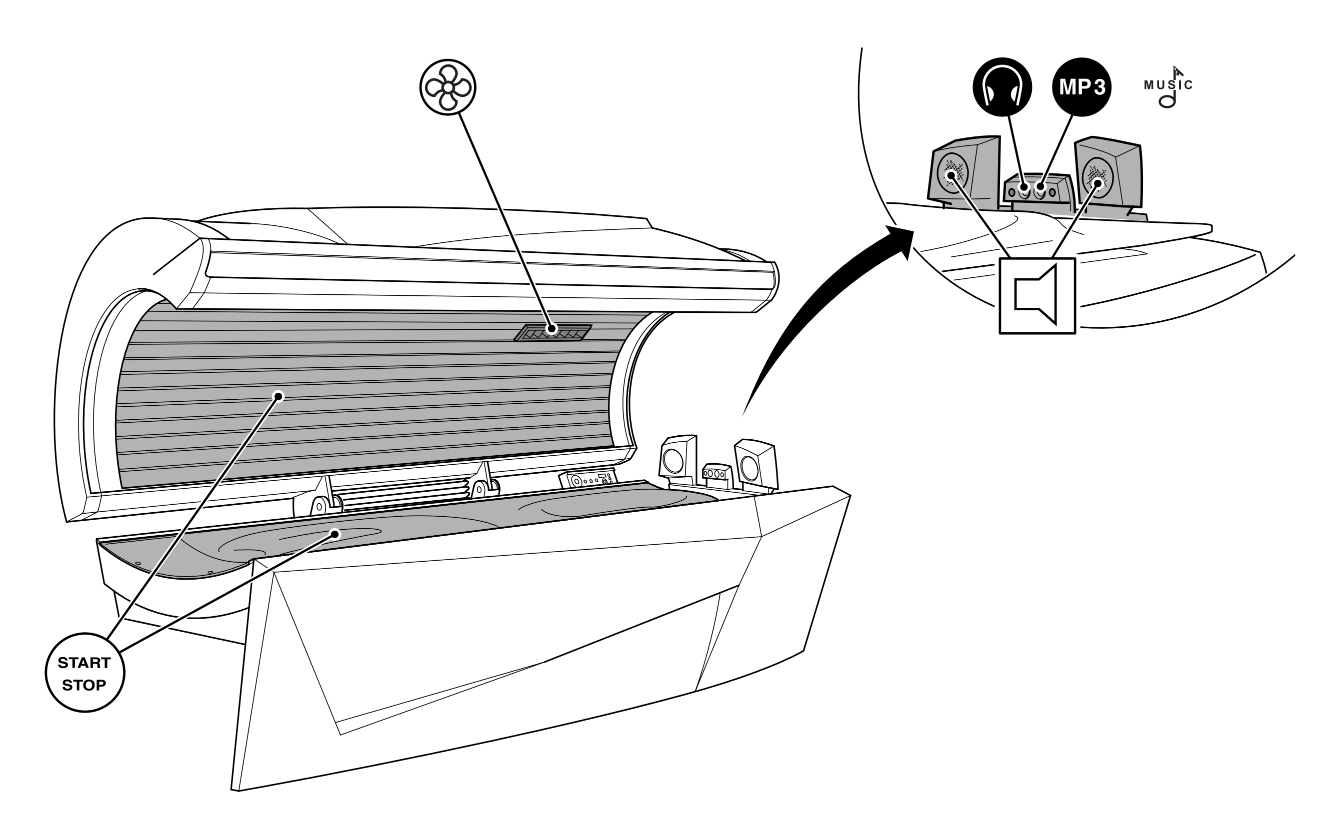
Hauttyp I	Hauttyp II	Hauttyp III	Hauttyp IV
I	II	III	IV
Empfindliche Haut	Helle Haut	Normale Haut	Dunkle Haut
Immer bis häufig Sonnenbrand	Häufig Sonnenbrand	Selten Sonnenbrand	Selten Sonnenbrand
Verträgt wenig natürliche Sonne.	Verträgt ca. 10-20 Minuten natürliche Sonne.	Verträgt ca. 20-30 Minuten natürliche Sonne.	Verträgt ca. 40 Minuten natürliche Sonne.

4.3 Anwendungszeiten

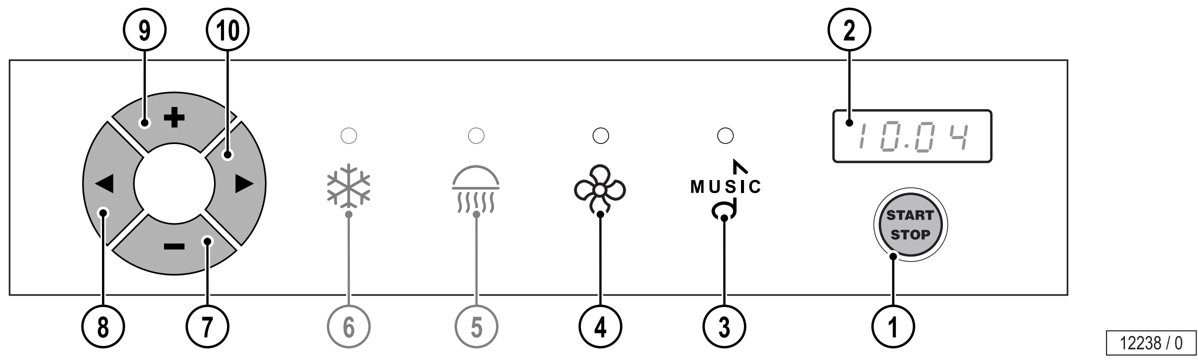
AGE*smart*-Programm – Behandlungsempfehlungen

Anwendungen pro Woche	PRO*TECT*		VITA*LIZE*		RE*NEW*	
	Light	Intensive	Light	Intensive	Light	Intensive
	15-20 min	15-20 min	15-20 min	15-20 min	15-20 min	15-20 min
	[Anzahl]	[Anzahl]	[Anzahl]	[Anzahl]	[Anzahl]	[Anzahl]
1. Woche	2	2	2	2	2	2
2. Woche	2	2	2	2	2	2
3. Woche	2	2	2	2	2	2
4. Woche	2	2	2	2	2	2
5. Woche		1	2	2	2	2
6. Woche		1	2	2	2	2
7. Woche				1	2	2
8. Woche				1	2	2
9. Woche					1	2
10. Woche					1	2
11. Woche						1
12. Woche						1
nach Ende der Kur:	1-2 x pro Monat		1-2 x pro Monat		1-2 x pro Monat	

4.4 Übersicht Bedienung



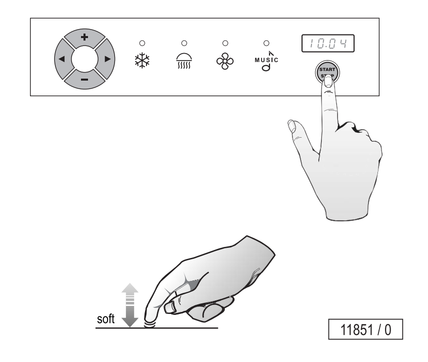
12169 / 0



12238 / 0

1. Taste START/STOP
2. Display – Funktionen …
3. Piktogramm Music (nur aktiv, wenn Stereo Sound oder Stereo Sound PLUS vorhanden sind)
4. Piktogramm Körperkühlung/Gesichtskühlung
5. Piktogramm Gesichtsbräuner (nicht aktiv)
6. Piktogramm Klimagerät (nicht aktiv)
7. Taste minus
8. Taste Navigationspfeil links
9. Taste plus
10. Taste Navigationspfeil rechts

4.4.1 Navigation



Die Bedienung des Gerätes erfolgt mit dem Navigationsring.

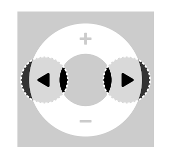


Lampen einschalten:

- Taste 1x antippen.

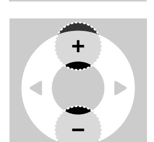
Lampen ausschalten/Anwendung unterbrechen:

- Taste festhalten.



Gerätefunktion auswählen (auf Piktogramm springen)

MUSIC z. B. MUSIC



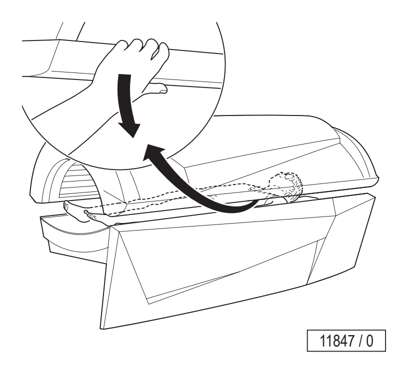
Unterfunktion auswählen (falls vorhanden)
Einstellung verändern

Im Grundzustand nach dem Starten des Gerätes leuchten die Dioden der verfügbaren Funktionen und der Navigationsring. Nach der Auswahl einer Funktion blinken die entsprechende Diode und der Navigationsring für kurze Zeit. Während dieser Zeit können Einstellungen geändert werden.

4.5 Funktionen

	Funktion	Tastenfolge	Beschreibung	Information
1.	Lampen	START STOP	START/STOP Lampen während der Anwendung aus- und einschalten	Werden die Lampen während der Anwendung ausgeschaltet, läuft die Anwendungszeit weiter.
3.	Music	◀/▶ MUSIC ⊖/⊕	Intern: Lautstärke regulieren, Stufen 0-14 Extern: MP3-Player	Nur bei optionalem Zubehör Stereo-Sound und Stereo-Sound PLUS. Siehe Seite 26
4.	Körperkühlung/ Gesichtskühlung	◀/▶ ❀ ⊖/⊕ ◀/▶ ❀ ⊖ ◀/▶ ❀ ⊕	Kühlung regulieren, Stufen 1-5 Kühlung ausschalten OFF Kühlung einschalten On	Die Luftdüsen der Gesichtskühlung können per Hand eingestellt werden.

4.6 Start



– Oberteil schließen.
– START/STOP-Taste antippen.

Beim Start sind folgende Funktionen eingeschaltet:

- Lampen
- Körperkühlung
- Stereo-Sound-System PLUS (optional)

4.7 MP3-Player anschließen

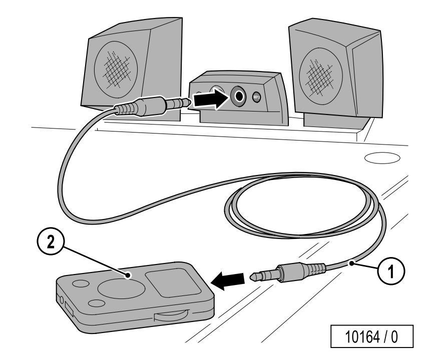
GEFAHR!



Gefahr von Hörschäden!

Das Verwenden von Ohrhörern oder Kopfhörern mit hoher Lautstärke kann das Gehör dauerhaft schädigen.

– Lautstärke nicht zu hoch einstellen.



Benutzer können ihren privaten MP3-Player an das Collagen-Gerät anschließen, wenn das Zubehör „Stereo-Sound-System PLUS“ vorhanden ist.

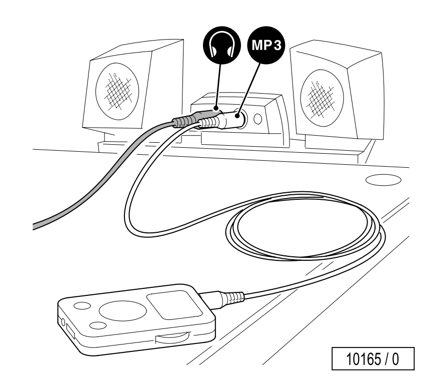
1. Mat.-Nr. 1001855-.. wird vom Betreiber zur Verfügung gestellt (1,5 m/2x 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker).
2. Anschluss an MP3-Player: siehe Dokumentation des Herstellers des MP3-Players.

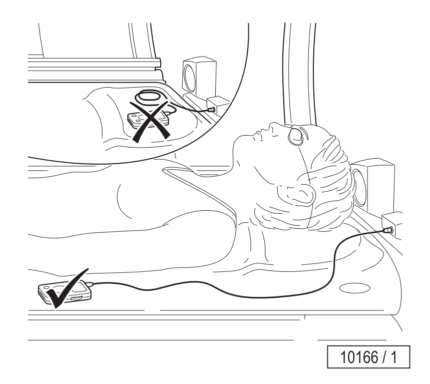
Anschließen:

– MP3-Kabel (Stereo-Klinkenstecker) am Stereo-Sound System PLUS einstecken.
– MP3-Kabel im MP3-Player einstecken.
– Musiktitel auswählen und starten.

Wenn keine Musik aus den Lautsprechern kommt:

– Lautstärke am MP3-Player erhöhen, bis das Musiksignal automatisch auf das Stereo-Sound System PLUS umgeschaltet wird.
– Lautstärke am Collagen-Gerät auf den gewünschten Wert einstellen.





ACHTUNG!
Wärmeschäden am MP3-Player möglich.

– Gerät nicht unmittelbar im Strahlungsbereich ablegen.

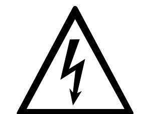
Kabel kann abreißen, Buchsen können beschädigt werden.

– Beim Ausstecken des MP3-Players nicht am Kabel ziehen.

5 Reinigung und Wartung

5.1 Sicherheitshinweise für Reinigung und Wartung

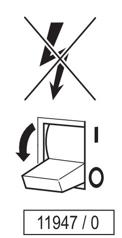
GEFAHR!



Elektrische Spannung im gesamten Gerät

Gefahr für Personen durch elektrischen Schlag und Verbrennungsgefahr.

- Schalten Sie zu Beginn der Arbeiten alle spannungsführenden Leitungen frei.
- Sichern Sie die ausgeschalteten Leitungen gegen irrtümliches Wiedereinschalten.
- Stellen Sie die Spannungsfreiheit fest.
- Alle Arbeiten und elektrischen Anschlüsse müssen den nationalen Bestimmungen des jeweiligen Betreiberlandes entsprechen (z. B. den VDE-Vorschriften in Deutschland) und von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

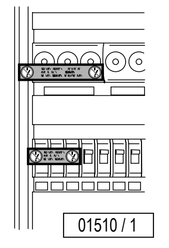


Wenn an den Geräten gearbeitet werden soll, müssen diese freigeschaltet werden. Das bedeutet, dass alle spannungsführenden Leitungen ausgeschaltet werden müssen.

Nur das Ausschalten des Gerätes ist unzureichend, da an bestimmten Stellen noch Spannung anstehen kann. Daher bei Arbeiten alle Sicherungen ausschalten, und – falls möglich – auch entfernen.

Durch irrtümliches Wiedereinschalten können sich schwere Unfälle ereignen.Sofort nach dem Freischalten sind alle Schalter oder Sicherungen, mit denen freigeschaltet wurde, gegen Wiedereinschalten zu sichern.

- Abschließen des Sicherungskastens mit einem Vorhängeschloss.



Bei nicht herausschraubbaren Sicherungsautomaten kann auch ein Klebestreifen mit der Aufschrift „Nicht schalten, Gefahr vorhanden“ über den Betätigungshebel geklebt werden.

Stets ist sofort ein Verbotsschild mit der Aufschrift:

„Es wird gearbeitet!“

„Ort: ....“

„Entfernen des Schildes nur durch: ....“

zuverlässig anzubringen.

5.2 Störungen

Auf dem Display werden Fehlercodes zur leichteren Lokalisierung der Fehlerursache angezeigt:

- Tritt eine Störung auf, erscheint der Fehlercode blinkend im Display.
- Treten mehrere Fehler auf, werden die Fehlermeldungen im Wechsel angezeigt.
- Die Fehlerbehebung wird durch Drücken der **START/STOP-**Taste quittiert.
- Lässt sich der Fehler nicht beheben, Kundendienst benachrichtigen – siehe Seite 2.

Nähere Informationen zur Fehlerbeschreibung und Abhilfe finden Sie in „Fehlercodes/Error Codes“, (Bestell-Nr. 1008362-..).

5.3 Reinigung

GEFAHR!



Durch Hautkontakt können Infektionen übertragen werden!

Alle Gegenstände/Geräteteile, die vom Benutzer berührt werden können, müssen nach jeder Anwendung desinfiziert werden:

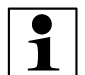
– Liegescheibe
– Griffe und Bedienfeld
– Schutzbrille
– MP3-Kabel

5.3.1 Desinfektion

Für eine schnelle und gründliche Desinfektion empfehlen wir folgenden Reiniger:

Schnelldesinfektionsreiniger Antifect®

Antifect® Konzentrat, 250 ml	Bestell-Nr.:	8001813-..
Sprühflasche, 1 Ltr. (leer)	Bestell-Nr.:	8001513-..
Sprühkopf	Bestell-Nr.:	8001613-..
Mischgefäß, 5 Ltr. (leer)	Bestell-Nr.:	8001713-..



HINWEIS:

Für eine gründliche Desinfektion muss die Einwirkzeit eingehalten werden. Beachten Sie die Gebrauchshinweise des Herstellers.

5.3.2 Reinigung der Oberflächen

Acryglasoberflächen

ACHTUNG!



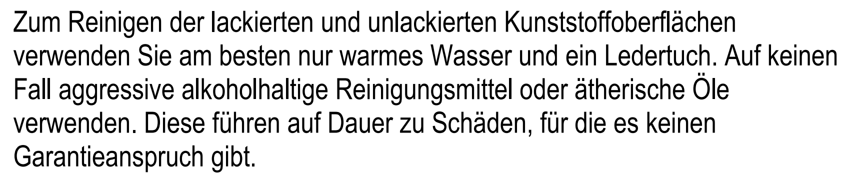
Nicht trocken abreiben – Verkratzungsgefahr!

Bei Nichtbeachtung gibt es keinen Anspruch auf Garantieleistungen.

– Verwenden Sie für die schnelle und hygienisch einwandfreie Reinigung von Acrylglasoberflächen ausschließlich den speziell entwickelten Schnelldesinfektionsreiniger Antifect®.

– Andere Reinigungsmittel, insbesondere konzentrierte Desinfektions- oder Lösungsmittel (z. B. Lysoform, Ethylalkohol oder andere alkoholhaltige Flüssigkeiten) dürfen nicht verwendet werden.

Kunststoffoberflächen



Zum Reinigen der lackierten und unlackierten Kunststoffoberflächen verwenden Sie am besten nur warmes Wasser und ein Ledertuch. Auf keinen Fall aggressive alkoholhaltige Reinigungsmittel oder ätherische Öle verwenden. Diese führen auf Dauer zu Schäden, für die es keinen Garantieanspruch gibt.



Beim Reinigen ist mit leichten Schwarzfärbungen des Ledertuches durch die Gummidichtungen zu rechnen, dies ist produktionstechnisch bedingt.

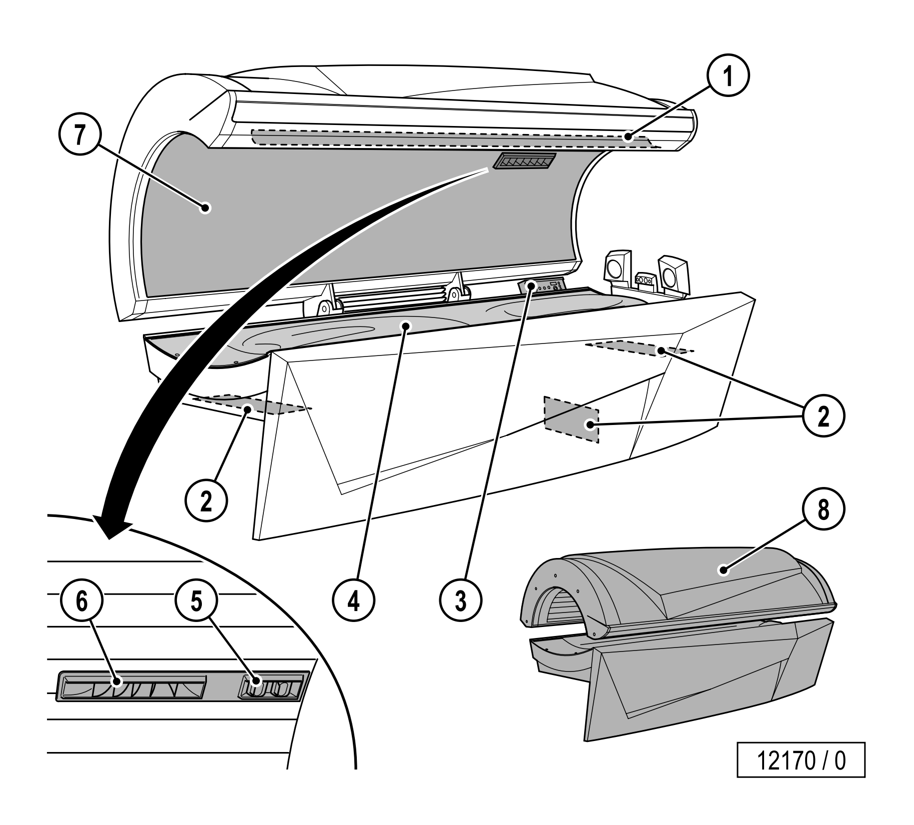
Vermeiden Sie Beschädigungen an Acrylglas- und Kunststoffoberflächen.

– Ziehen Sie vor Beginn der Reinigungsarbeiten Ringe, Armbanduhren, Armreifen etc. aus.

5.3.3 Lampen

Die Lampen können bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ohne Zusatz von Reinigungsmitteln gereinigt werden.

5.4 Reinigungsplan



	Bauteil	Intervall			Tätigkeit	Siehe Seite
		Nach jeder Anwendung	Nach Bedarf	50 h		
1	Griff	X			Reinigen und desinfizieren	28
3	Bedienelement	X			Reinigen und desinfizieren	28
4	Liegescheibe	X			Reinigen und desinfizieren	28
5	Verstellbare Luftdüsen	X			Reinigen und desinfizieren	28
	Schutzbrille	X			Reinigen und desinfizieren	28
	MP3-Kabel	X			Reinigen und desinfizieren	28

	Bauteil	Intervall			Tätigkeit	Siehe Seite
		Nach jeder Anwendung	Nach Bedarf	50 h		
6	Luftdüsen		X		Reinigen	28
7–8	Oberflächen		X		Reinigen	28
2	Filter			X	Filter ausbauen und reinigen	42



HINWEIS:

Die Reinigung nach jeder Anwendung muss durch Antippen der START/STOP-Taste bestätigt werden (wenn die Nachlaufzeit des Gerätelüfters beendet ist).

5.5 Wartung

Wartung und Pflege sind mitentscheidend, ob das Gerät die gestellten Anforderungen zufriedenstellend erfüllt. Die Einhaltung der vorgeschriebenen Wartungsintervalle und die sorgfältige Durchführung der Wartungs- und Pflegearbeiten sind daher unbedingt notwendig.

Die aktuellen Betriebsstunden der zu wartenden Teile können Sie im Voreinstellungsmodus abrufen (siehe „Voreinstellungen/Presettings“, Bestell-Nr. 1008368-..).

Wir weisen darauf hin, dass das Gerät zur Erhaltung des ordnungsgemäßen Zustandes alle 12 Monate (ab Inbetriebnahme) wiederkehrenden Prüfungen durch unseren Kundendienst oder eine zugelassene Fachfirma zu unterziehen ist!

5.5.1 Acrylglas-Liegescheibe

Die Acrylglas-Liegescheibe wird durch den Gebrauch im Laufe der Zeit lichtundurchlässiger und muss regelmäßig ersetzt werden.

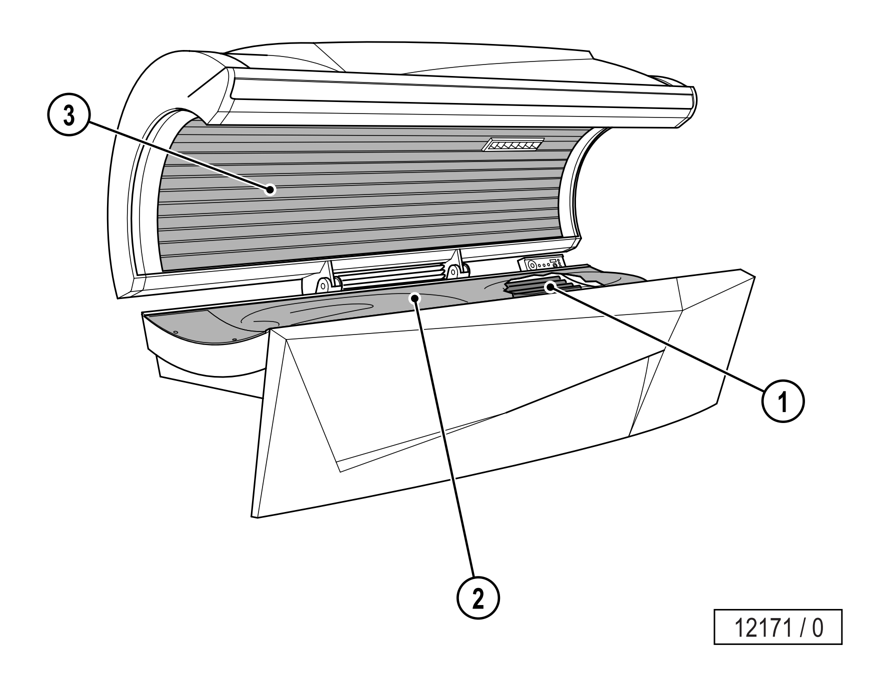
5.6 Wartungsplan

ACHTUNG!



Nur **Original-Ersatzteile** des gleichen Typs verwenden! Bei Verwendung von anderen Teilen entspricht das Gerät nicht mehr der Konformitätserklärung und darf nicht mehr betrieben werden!

Bei Schäden, die nachweislich durch die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen entstanden sind, wird jegliche Haftung ausgeschlossen.



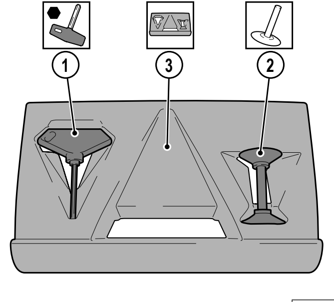
	Bauteil	Intervall			Tätigkeit	Siehe Seite
		500 h	1000 h	1500 h		
1	Collagen-Lampen Unterteil	X			Austauschen	40
3	Collagen-Lampen Oberteil	X			Austauschen	41
1	Starter		X		Austauschen	39
3	Starter		X		Austauschen	39
2	Liegescheibe			X	Austauschen	33

5.7 Demontage für Wartungs- und Reinigungsarbeiten

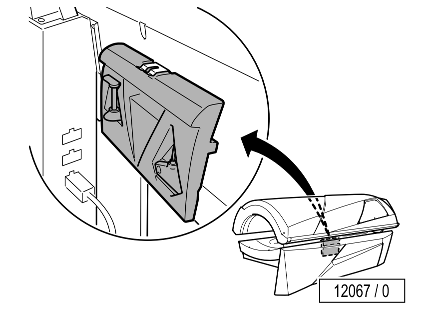
Bei Bedarf können die Liegescheibe, die Oberteilscheibe oder die Frontblende demontiert werden.

5.7.1 Service-Kit

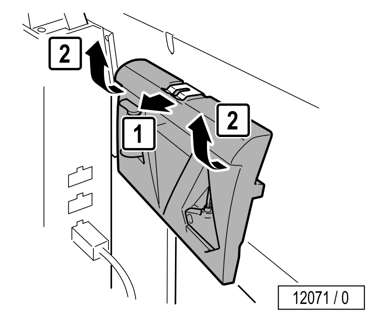




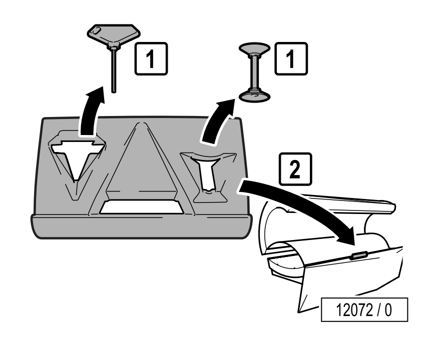
1. Innensechskantschlüssel
2. Saugnapf für Acrylglasscheibe und Oberteilscheibe
3. Kratzschutz für den Einstiegsbereich (Ablagepolster für die Oberteilscheibe)



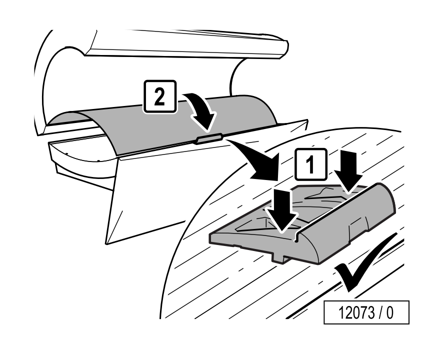
– Das Service-Kit ist an der Rückwand des Geräts angebracht.



– Service-Kit aus dem Halter ziehen.



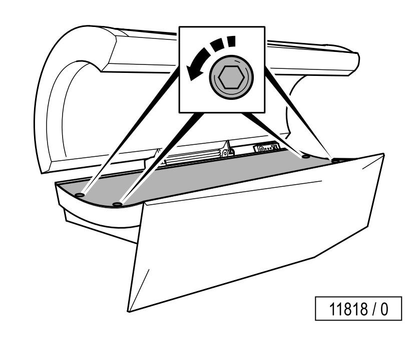
– Innensechskantschlüssel und Saugnapf entnehmen.



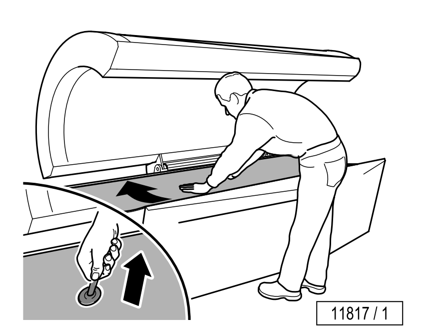
– Beim Öffnen der Oberteilscheibe das Polster als Kratzschutz verwenden.



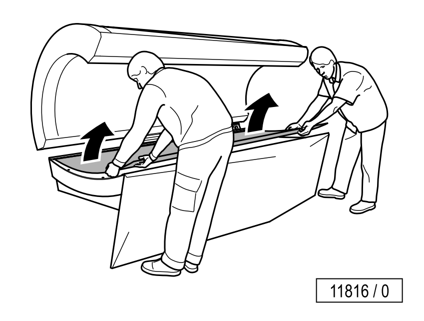
5.7.2 Liegescheibe ausbauen



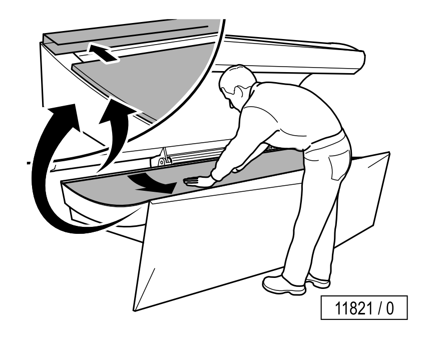
– Schrauben herausdrehen und Unterlegscheiben entnehmen.



– Liegescheibe nach hinten schieben.
– Mit dem Saugnapf vorne aus der Führung herausheben.



– Liegescheibe herausnehmen und vorsichtig ablegen.



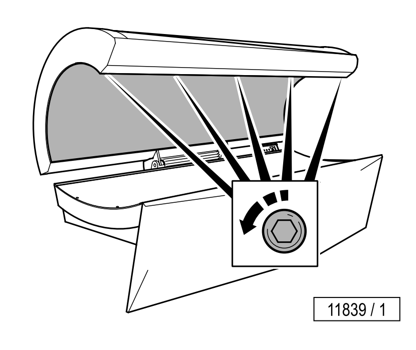
Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Beim Zusammenbau beachten:

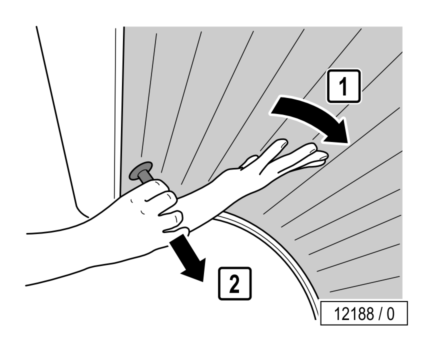
– Liegescheibe sorgfältig in die Führung setzen.



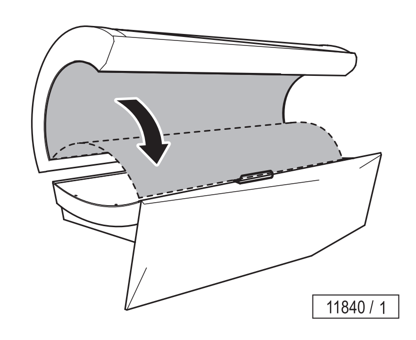
5.7.3 Oberteilscheibe ausbauen



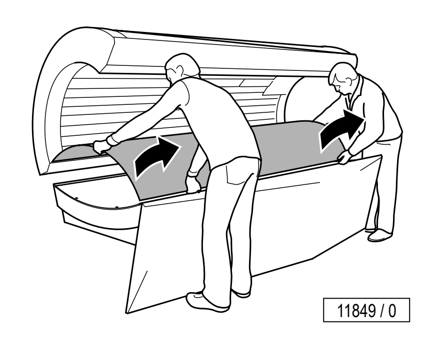
– Schrauben lösen. Zuerst die äußeren Schrauben entfernen, zuletzt die Schraube in der Mitte herausdrehen.



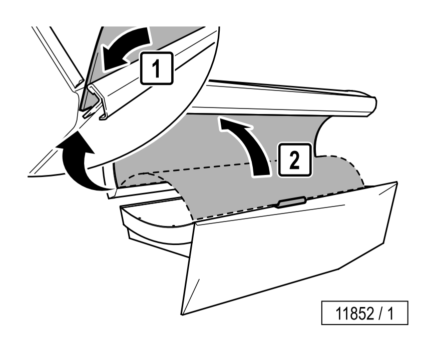
– Oberteilscheibe mit einer Hand nach hinten schieben und mit dem Saugnapf aus der vorderen Führung ziehen.



– Scheibe vorsichtig auf dem Ablagepolster (Service-Kit) ablegen.



– Oberteilscheibe zu zweit herausnehmen.



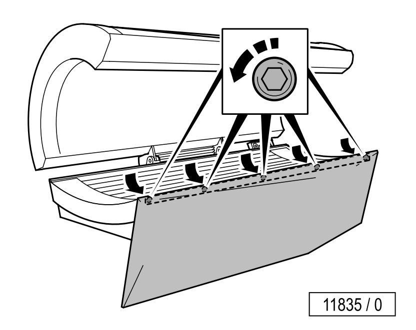
Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Beim Zusammenbau beachten:

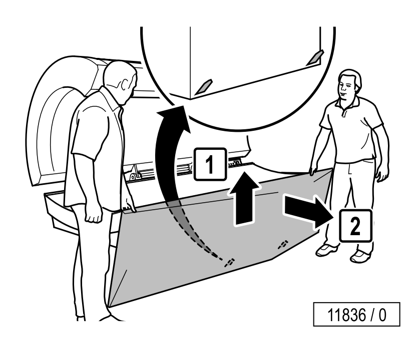
– Kratzschutz verwenden.
– Oberteilscheibe sorgfältig in die Führung setzen.



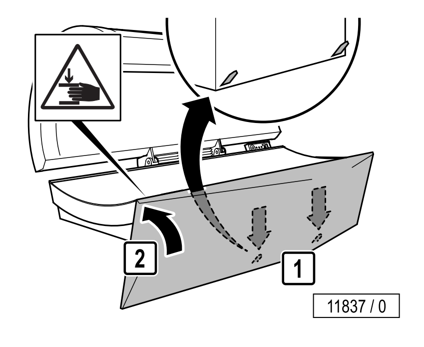
5.7.4 Frontblende abnehmen



– Liegescheibe ausbauen: siehe Seite 33.
– Falls notwendig, Schrauben von innen lösen.



– Obere Kante der Frontblende vorsichtig aus der Klemmschiene lösen (nach oben ziehen).
– Frontblende anheben, um sie aus den unteren beiden Haken zu heben.
– Anschließend Frontblende nach vorne abnehmen und zur Seite legen.



Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

GEFAHR!



Quetschgefahr beim Einsetzen der Frontblende!

Beim Andrücken der Frontblende können Finger eingeklemmt werden.

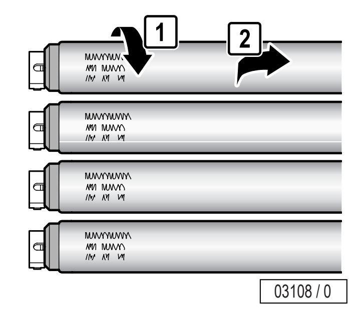
– Finger beim Andrücken nicht zwischen Frontblende und Gerät halten.

5.8 Hinweise für den Lampenwechsel

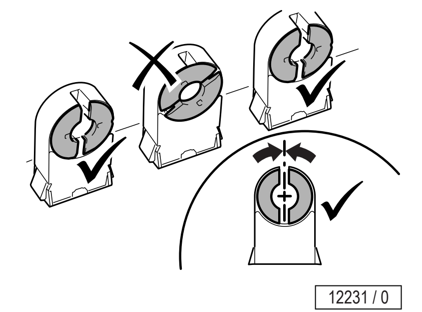
Die Wirkung der Lampen lässt im Laufe der Zeit nach. Die im Wartungsplan angegebenen Wechselintervalle müssen deshalb unbedingt eingehalten werden.

5.8.1 Collagen-Lampen

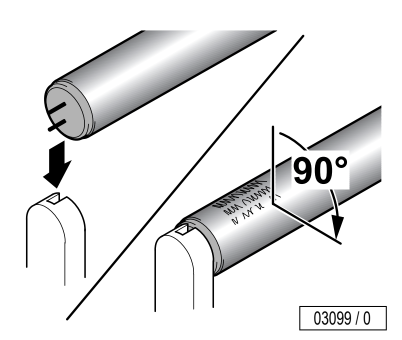
- Defekte Lampen sofort ersetzen.
- Nach der angegebenen Betriebszeit immer den gesamten Lampensatz wechseln.



– Um 90° drehen und vorsichtig aus den Fassungen nehmen.



– Stifte senkrecht von oben in die Fassung schieben.



– Lampe um 90° drehen.
Die Beschriftung muss nach außen (d.h. auf den Benutzer) gerichtet sein.

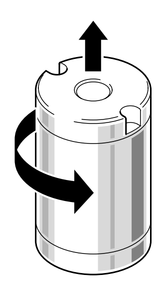
5.8.2 Starter

- Defekte Starter sofort ersetzen.

Sie erkennen einen defekten Starter daran, dass die Enden der Lampen geschwärzt sind oder dass die Lampe nicht mehr gezündet werden kann.

Wenn Sie eine Lampe mit einem defekten Starter betreiben, sinkt deren Lebensdauer erheblich. Die Lampe verliert an Leistung und beginnt unter Umständen zu flimmern.

Die Starter befinden sich entweder in einer der beiden Lampenfassungen oder sind sichtbar, wenn die Lampen ausgebaut wurden. Um 90° drehen und vorsichtig aus den Fassungen nehmen.

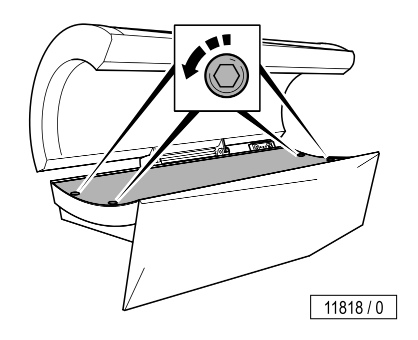


05584 / 0

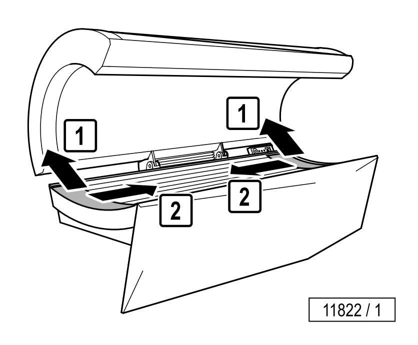


– Um 90° drehen und vorsichtig aus den Fassungen nehmen.

5.9 Lampen im Unterteil reinigen oder wechseln


11818 / 0

– Liegescheibe ausbauen: siehe Seite 33.

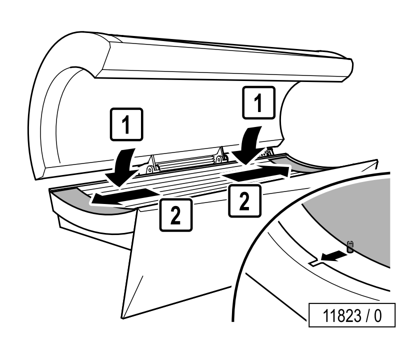


11822 / 1

– Lampenabdeckungen an Kopf- und Fußende entnehmen.

Lampenwechsel: siehe Seite 38

Starterwechsel: siehe Seite 39



11823 / 0

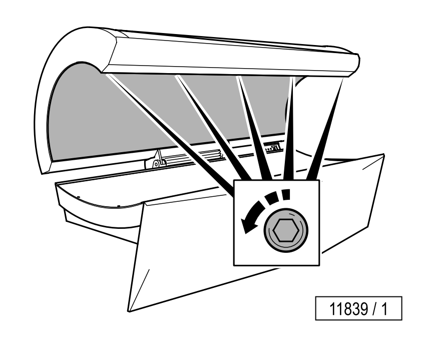
Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Beim Zusammenbau beachten:

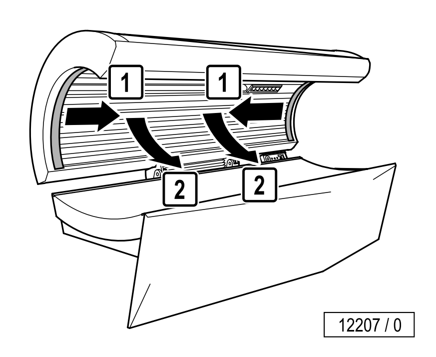
– Beim Positionieren der Lampenabdeckung Stift in die Öffnung schieben.

– Liegescheibe sorgfältig in die Führung setzen.

5.10 Lampen im Oberteil reinigen oder wechseln



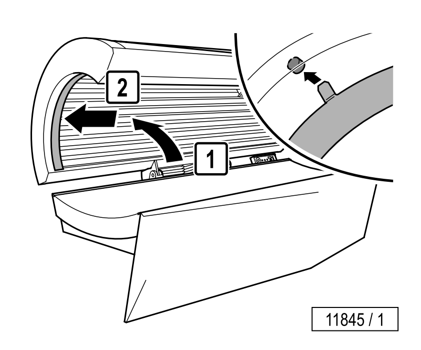
– Oberteilscheibe ausbauen: siehe Seite 35.



– Lampenabdeckung entfernen.

Lampenwechsel:
Collagen-Lampen: siehe Seite 38.

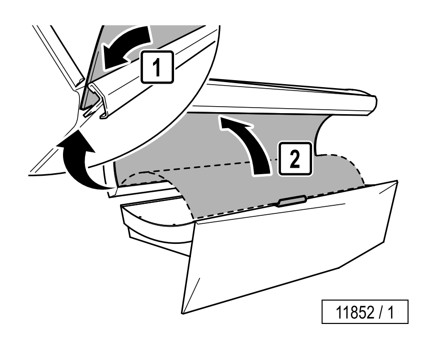
Starterwechsel: siehe Seite 39.



Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

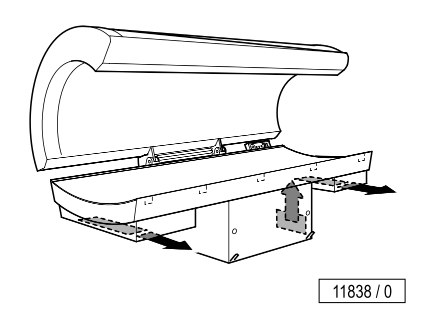
Beim Zusammenbau beachten:

– Beim Einsetzen der Lampenabdeckungen darauf achten, dass die Laschen Kontakt mit den Magneten haben.

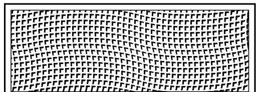
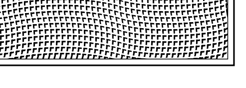


– Oberteilscheibe sorgfältig in die Führung setzen.

5.11 Filter im Unterteil reinigen



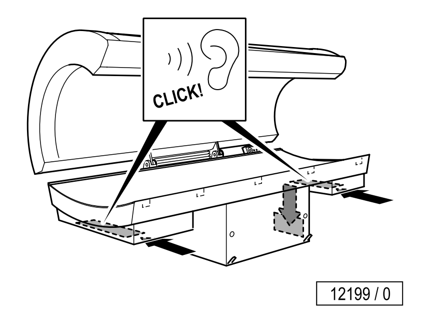
- Frontblende entfernen: siehe Seite 37.
- Die äußeren beiden Filter nach vorne herausziehen. Den mittleren Filter nach oben herausnehmen.

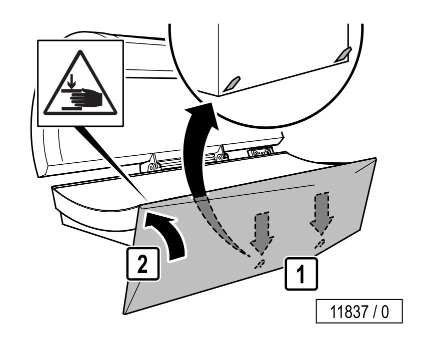
05064 / 0

- Filter trocken oder feucht reinigen.

  Trockene Reinigung: Staubsauger (je nach Verschmutzung)
  Feuchte Reinigung: Wasser und Spülmittel, auch Spülmaschine



- Gereinigte und getrocknete Filter wieder einsetzen. Die beiden äußeren Filter rasten hörbar ein.



– Frontblende wieder anbringen.

GEFAHR!



Quetschgefahr beim Einsetzen der Frontblende!

Beim Andrücken der Frontblende können Finger eingeklemmt werden.

– Finger beim Andrücken nicht zwischen Frontblende und Gerät halten.

ACHTUNG!



Geräteschaden durch Feuchtigkeit möglich!

Beim Wiedereinbau müssen die gereinigten Filter trocken sein.

6 Technische Daten

6.1 Leistung, Anschlusswerte und Geräuschpegel



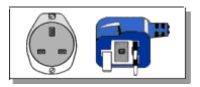
Das Siegel Geprüfte Sicherheit (GS-Zeichen) bescheinigt, dass die Geräte den Anforderungen des Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes (GPSG) entsprechen. Das Prüfzeichen befindet sich auf dem Typenschild.

Beauty FLAIR Collagen	
Nennleistungsaufnahme ohne Klimagerät:	3300 W
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennspannung:	230-240 V ~1N
Nennabsicherung:	1 x 16 A (träge)
Anschlussleitung:	Schukostecker (Typ F)[1)]
Geräuschpegel in 1 m Abstand vom Gerät:	62,4 dB(A)
Geräuschpegel im Gerät:	<81 dB(A)
Belastung der Liegescheibe:	max. 135 kg
Gewicht:	310 kg

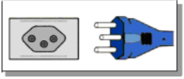
1) Zum Lieferumfang gehört eine Netzanschlussleitung mit Schukostecker (Typ F).

Für folgende Länder werden Adapter/Zwischenstecker Typ F auf Typ G oder J benötigt:

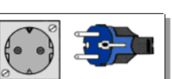
Großbritannien: 2 Flachkontakte und 1 Rechteckkontakt (Typ G) mit Feinsicherung 6,3A



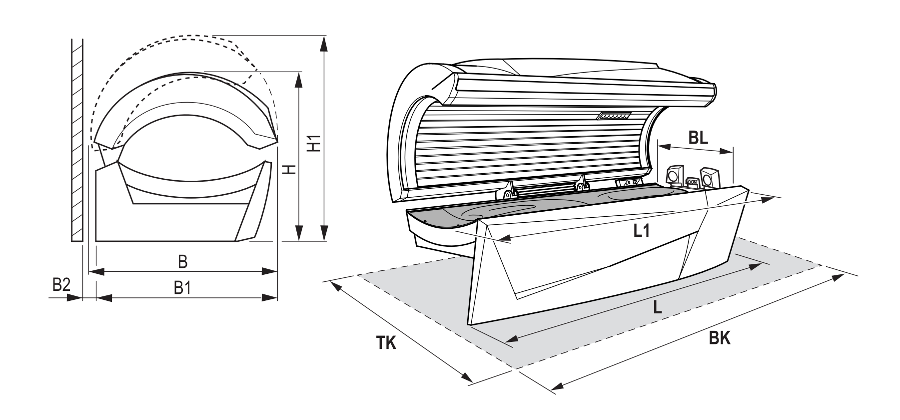
Schweiz: Sechseckiger Stecker mit 3 Rundkontakten, angeordnet in Dreiecksform (Typ J)



Österreich: kein Zwischenstecker notwendig (Typ F)



6.2 Abmessungen



12172 / 0

B =	1100 mm
B1 =	710 mm
H =	1100 mm
H1 =	1470 mm
L =	2150 mm (ohne Sound-System)
L =	2250 mm (mit Sound-System)
L1 =	2150 mm
BK =	2400 mm
TK =	2300 mm

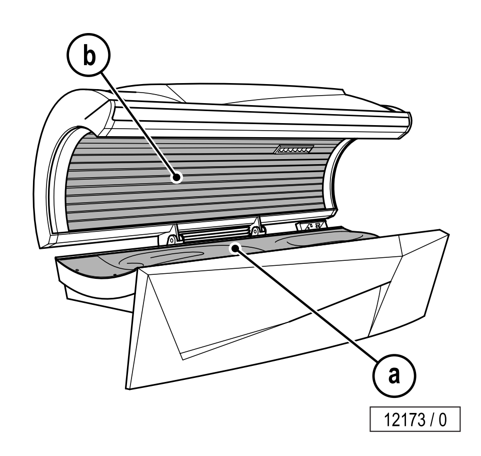
6.3 Lampenbestückung

ACHTUNG!



Die Konformitätserklärung und das GS-Prüfzeichen gelten für die angegebenen Lampen. Bei Verwendung von anderen Lampen erlischt die Betriebserlaubnis.

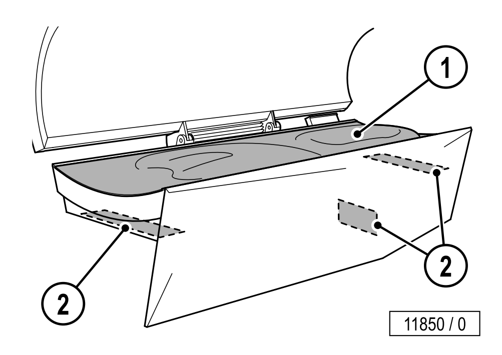
6.3.1 Beauty FLAIR Collagen



Lampenbestückung

	Anzahl	Bezeichnung	Länge	Leistung	Ansteuerung	Bestell-Nr.
a)	12	Ergoline COLLAGEN BEAUTY LIGHT	1,80 m	100 W	100 W	1504742-..
	12	Starter Q12				1004929-..
b)	16	Ergoline COLLAGEN BEAUTY LIGHT	2,00 m	100 W	100 W	1504741-..
	16	Starter Q12				1004929-..

6.4 Ersatzteile und Zubehör



	Anzahl	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1	1	Acrylglasliegescheibe	1503186-..
2	3	Filter	55567-..

7 Anhang

7.1 JK-Zeitsteuerungen

Für die Geräte der Beauty FLAIR-Serie können folgende Münzgeräte / Zeitsteuerungssysteme eingesetzt werden.



MCS III plus
Bestell-Nr.: 500000456



MCS IV plus
Bestell-Nr.: 34010400



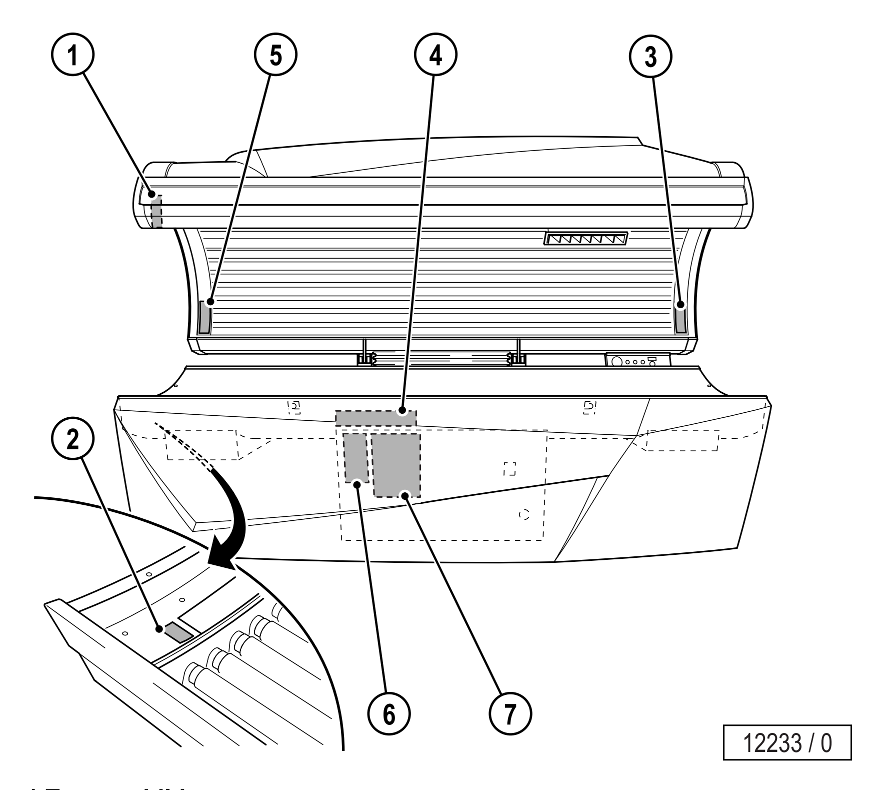
MCS VI plus
Bestell-Nr.: 34009700



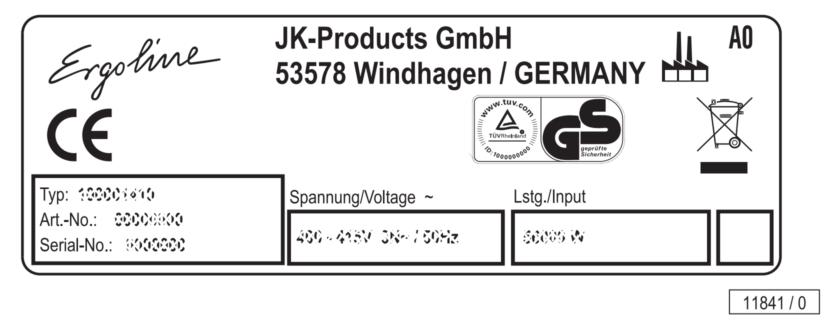
Studiopilot
Bestell-Nr.: 34009900

7.2 Schilder und Aufkleber am Gerät

Am Gerät sind Schilder angebracht, die auf Gefahrenbereiche hinweisen. Unten aufgeführte Schilder sind Beispiele. Achten Sie darauf, dass die Hinweisschilder immer gut erkennbar und lesbar sind.

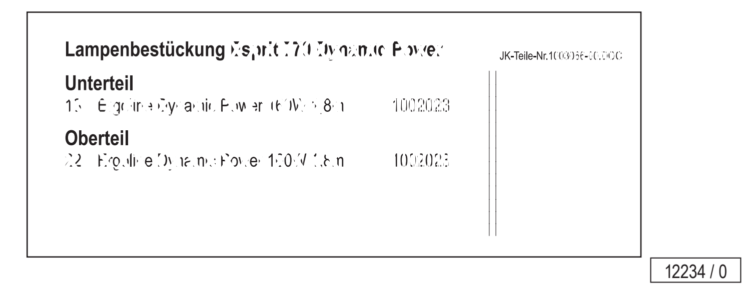


1 Typenschild



Auf der Innenseite des Oberteils ist das Typenschild angebracht. Es enthält wichtige Informationen zur Identifizierung des Gerätes (z. B. die Seriennummer = Serial-No.).

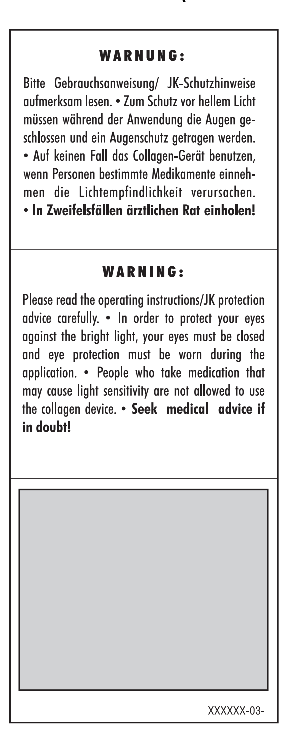
2 Aufkleber Lampenbestückung



12234 / 0

Der Aufkleber befindet sich unter der Lampenabdeckung am Fußende.

3 Aufkleber Warnhinweise (1008607-..)



WARNUNG:

Bitte Gebrauchsanweisung/ JK-Schutzhinweise aufmerksam lesen. • Zum Schutz vor hellem Licht müssen während der Anwendung die Augen geschlossen und ein Augenschutz getragen werden. • Auf keinen Fall das Collagen-Gerät benutzen, wenn Personen bestimmte Medikamente einnehmen die Lichtempfindlichkeit verursachen. • **In Zweifelsfällen ärztlichen Rat einholen!**

WARNING:

Please read the operating instructions/JK protection advice carefully. • In order to protect your eyes against the bright light, your eyes must be closed and eye protection must be worn during the application. • People who take medication that may cause light sensitivity are not allowed to use the collagen device. • **Seek medical advice if in doubt!**

XXXXXX-03-

12226 / 0

4 Aufkleber Export USA/Kanada (84829-..)

HINWEIS
Wir weisen darauf hin, daß die Geräte nicht in die USA oder nach Kanada exportiert und dort betrieben werden dürfen. Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises wird keine Haftung übernommen.

NOTE
Please note that these sunbeds must not be exported to the USA' or Canada or operated there. No liability will be accepted in the event of any failure to observe this notice.

INDICATION
Nous signalons que les appareils ne peuvênt pas etre exportés aux USA ou au Canada pour y etre èxploites. Le fabricant n'assume responsabilité en cas de non-respect de cette indication.

84829-02-

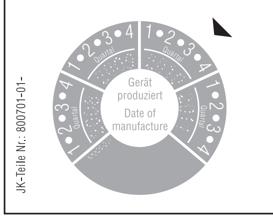
11977 / 0

Der Aufkleber befindet sich hinter der Frontblende.

5 Aufkleber Wartungshinweis (800701-..)

ACHTUNG!
Dieses Gerät muß regelmäßig nach Hersteller-vorschrift technisch gewartet bzw. überprüft werden, um jegliche Gefahr körperlicher Schäden vollständig auszuschließen. Plakettenbeschriftung = "Geräteproduktion ... Quartal / Jahr"

ATTENTION!
This sunbed must be checked and serviced at regular intervals in accordance with the manufacturer's specifications in order to rule out entirely any risk of physical injury. Label wording = "Date of manufacture ... quarter/year"



JK-Teile Nr.: 800701-01-

12225 / 0

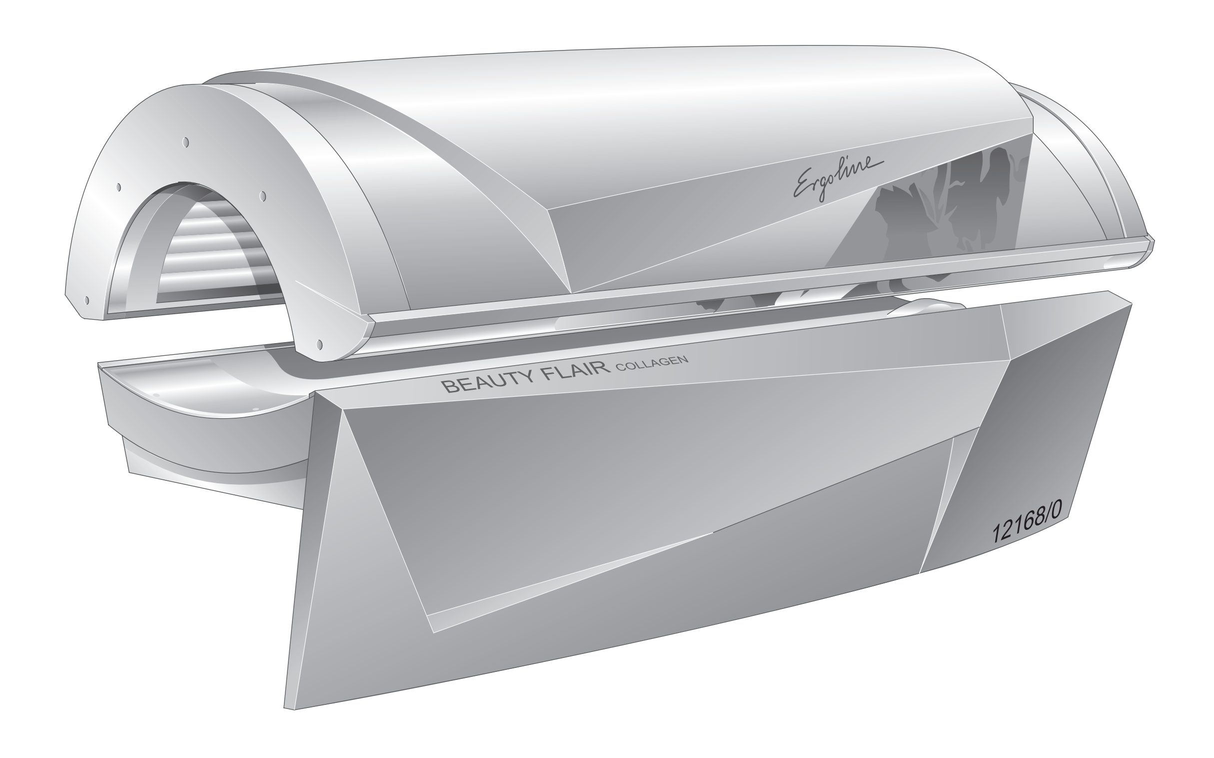
6 Aufkleber Netzanschluss 230/400 V-Geräte (1504659-..)

Der Aufkleber ist sichtbar, wenn die Frontblende abgenommen und die Abdeckung der Steuerung geöffnet wird.

7 Aufkleber Vorschaltgeräte EU

Der Aufkleber ist sichtbar, wenn die Frontblende abgenommen und die Abdeckung der Steuerung geöffnet wird.

8 Index









Operating instructions

Translation of the original operating instructions

BEAUTY FLAIR COLLAGEN

1008571-00 / en / 10.2009

Ergoline

Imprint

Manufacturer: **JK-Products GmbH**
Köhlershohner Straße
53578 Windhagen
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-140
Fax: +49 (0) 22 24 / 818-166

Customer service / Technical service (Spare part orders for components): **JK-Global Service GmbH**
Rottbitzer Straße 69
53604 Bad Honnef (Rottbitze)
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-861
Fax: +49 (0) 22 24 / 818-205
E-Mail: service@jk-globalservice.de

Spare part orders for consumables: **JK-Licht GmbH**
Eduard-Rhein-Str. 3
53639 Königswinter
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 44 / 9239-0
Fax: +49 (0) 22 44 / 9239-24
E-Mail: info@jk-licht.de

DANGER!



Failure to observe these instructions:

- can result in serious injury and death,
- can result in damage to the device and the environment.

– Read these instructions carefully before putting this collagen device into operation.
– Please observe the instructions and the code of conduct required to operate the device safely.
– Please make the instructions and additional information from the manufacturer available to the personnel at their workplace.

The right to make technical changes in regard to the figures and information contained in this instruction manual is reserved!

Table of contents

1 General

1.1 Definitions

Operator

People who provide collagen devices to users on a commercial basis. The operator is responsible for the orderly operation of the device as well as the compliance with the maintenance intervals.

User

A person who uses the collagen device at a commercial location.

Personnel

People who are responsible for the operation, cleaning as well as general maintenance work and who instruct the users in the operation of the devices.

Electrician

A person with suitable professional training, knowledge and experience which enables them to identify and avoid the dangers which can arise from working with electricity.

Authorised, trained and qualified personnel

Qualified staff from an external company who have been trained and authorised by the manufacturer for assembly and maintenance work with specific collagen devices.

1.2 Symbol explanation

The following types of safety notices are employed in these operating instructions:

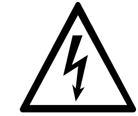
DANGER!



Type and source of hazard

This safety notice indicates the existence of a direct danger to body and life.

DANGER!



Type and source of hazard

This safety notice warns of dangers to body and life which are caused by electricity.

WARNING!



Type and source of hazard

This safety notice warns of machine, material or environmental damage.



NOTE:

This symbol does not identify any safety notices, but provides additional information to better understand the processes.

2 Information for the operator

2.1 Intended use

This device serves to provide cosmetic stimulation of the skin by means of red light (photo-bio-stimulation) Further information for this can be found on pages 19 and 20.

This device is intended only for commercial use and not for private use.

Some people are not permitted to use the device, see page 19.

The device may not be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or who have insufficient experience and/or knowledge without supervision. A person responsible for their safety must ensure, either by supervision or instruction, that the device is used correctly and safely. If there is any doubt, use of the device by such categories of persons is to be forbidden!

This device is only to be operated with the specified lamps or their equivalent. The usage times given in these operating instructions are valid only for the specified lamp set.

Any other use shall be considered improper. The manufacturer cannot be held liable for damage or injuries resulting from this. The operator bears the sole risk for this.

2.2 Foreseeable misuse

The following uses of the device are explicitly prohibited:

- Multiple people may not use the device at the same time. The acrylic glass panel may otherwise break and cause injuries.
- People with body weight of more than 135 kg may not use the device. The acrylic glass panel may otherwise break and cause injuries.
- Extending the specified application times cannot place excessive demands on the skin due to the emitted light. Nevertheless we recommend a 48 hour break after a 15-20 minute treatment.
- No other persons are permitted in the vicinity of the cabin when using the device, this especially applies to children.

2.3 Operator's obligations

As the operator you are responsible for providing clear operating, cleaning and maintenance instructions and ensuring the intended use and the proper operation of the device by means of training and instruction for the personnel.

Your operating instructions must enable the safe use and safe operation of the device and take into account the characteristics and expertise of your company and also the national work safety and environmental protection regulations. Within the EU the EU directive 89/391/EEC (in Germany the Ordinance on Industrial Safety and Health (BetrSichV)).

2.4 Personnel training

As the operator you are obliged to train your personnel and instruct them in the established legal and accident prevention regulations. Ensure that your personnel have understood and observe these operating instructions. This applies in particular to the

- information in 'Intended use' and 'Foreseeable misuse'
- safety instructions in the 'Operation' chapter
- operating instructions
- cleaning and maintenance instructions

– Please make the instructions and additional information from the manufacturer available to the personnel at their workplace.
– Regularly check your personnel's safety consciousness and awareness of the risks, taking into account your operating instructions.
– Please ensure that the cleaning intervals are complied with, in particular cleaning after every application.
– Please ensure that your staff provide your customers with appropriate advice, in particular regarding application times, possible risks and the operation of the device.

2.5 Scope of delivery

Information regarding the scope of delivery is contained in the 'Description' chapter on page 15.

2.6 Transport, assembly and setup

The device is delivered by a specialist company and assembled and set up by the manufacturer's own service personnel or by an authorised service company.

As an operator you are responsible for complying with the on-site ventilation and electrical requirements at the setup location, see page 9.

2.6.1 Assembly

DANGER!



Personal danger due to electric shock or burns!

- The assembly and electrical connection must comply with the national regulations.
- The on-site electrical installation must be fitted with an easily accessible all-pole isolating device (master switch), complying with overvoltage category III. This means that each pole must have a contact opening width complying with the conditions of overvoltage category III for full isolation.
- If the connection is established via a plug-in connection then the connection system according to EN 60309 must be utilised.
- Assembly, installation, upgrading or repair of the device may only be carried out by specially trained and instructed personnel.

Information regarding the disassembly and assembly of the device is available in the separate assembly instructions. These assembly instructions are intended solely for use by the manufacturer's service personnel or by qualified specialists authorised by the manufacturer.

2.6.2 Ventilation

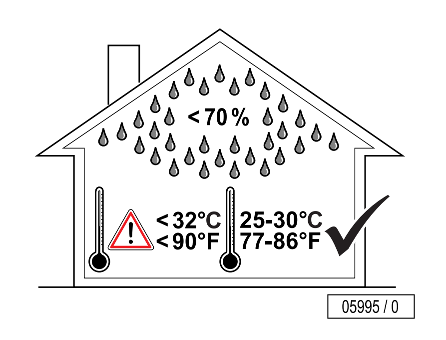
WARNING!



Risk of overheating due to air flow problems.

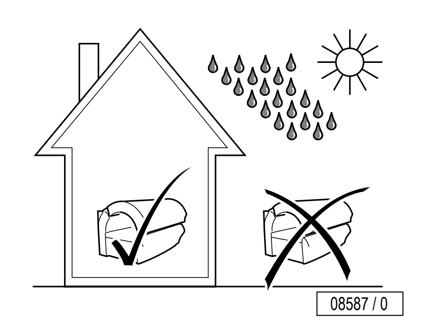
Operating faults possible.

- Do not change, obstruct or block the air inflow and outflow to the device or make any unauthorized changes to the device. The manufacturer shall bear no liability for damage or injuries resulting from such actions.
- Observe the ventilation system data.
- Do not set up and operate the device on the transport pallet!



Data regarding the air supply and ventilation planning is available in the Ergoline planning manual (www.ergoline.de, available in English and German). You can also obtain this data from your dealership or the customer service department (see page 2).

2.6.3 Setup location



The device may not be operated outside.

A conversion is required in order to operate the device without problems at altitudes exceeding 2000 meters above sea level. Please contact the customer service department (see page 2) without fail before putting the device into operation.

2.7 Commissioning

The initial commissioning is performed by the manufacturer's own service personnel or by an authorised service company. The device is handed over ready for use.

If the device has not been used for a longer period of time then it must first be inspected by our customer service department or by another authorised company before being put back into operation again.

The device is operated with an external time-control unit.

A time control unit must be attached so that the device automatically switches off at the latest after <110 % of the selected running time even if the controller fails. The device running time must be provided with double protection by use of a timer control that complies with the standard EN 60335-2-27).

Dependent on the local utilities company, the devices can transmit interference to the power system of the building that impair the audio-frequency remote control system used by the utility company. This can, for example, interfere with the function of night-storage heaters.

If faults occur due to the operation of the devices, then the operator is responsible for the installation of an audio frequency blocking device in the building electrical installation. Please contact your electrician. The electrician is familiar with the technical connection conditions of your local utility company so that the audio-frequency blocking device can be matched to the power system of your utility company.

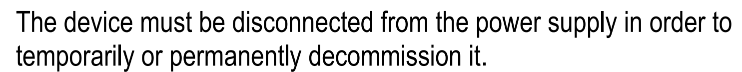
2.8 Operation and maintenance

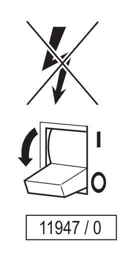
Error-free operation, maintenance and service are required in order to ensure that the health and safety of the users is not endangered during operation and to ensure that the device is in a fault-free operating condition.

Please observe the information and recommendations provided in these operating instructions. Please ensure that the intervals for the inspection, maintenance and service are complied with. Please ensure that the lamps are replaced after the specified usage time.

Unauthorized modifications and changes to the device and its control unit are prohibited. Failure to comply with this voids the operating licence!

2.9 Decommissioning





The device must be disconnected from the power supply in order to temporarily or permanently decommission it.

The legal requirements regarding disposal must be observed when permanently decommissioning the device.

2.10 Storage

Store the devices in a dry, frost-free location with a stable temperature. Once the device has cooled off, pack it in plastic wrapping to protect it against scratches.

2.11 Disposal

2.11.1 Declaration – The JK Corporate Group



The JK Corporate Group is subject to the strict regulations of EC Directive 761/2001 and the standard EN ISO 14001:2004, and undergoes regular internal and external environment audits performed by trained auditors.

2.11.2 Environmental regulations – disposal of lamps and batteries

Collagen lamps contain fluorescent materials and other waste products containing mercury. Batteries contain heavy metal compounds.

Within the European Union the national implementation of the Waste Framework Directive 75/442/EWG (in Germany the Closed Substance Cycle Waste Management Act (KrWAbgG)) applies. According to the national waste disposal laws and in accordance with the municipal waste regulations, proof must be provided of the proper disposal of lamps and batteries.

Your local sales agency will be happy to assist you with the disposal of lamps and batteries.

– Report the number of lamps and batteries to your local agency by telephone or in writing.

The agency will then provide you with the name of a free delivery point for your lamps or will take care, in conjunction with a disposal company, of the collection and proper disposal of the lamps. This service is available for a fee. Outside Germany, the respective national legislation applies. Please contact your local sales agency.

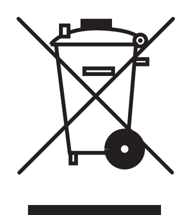
2.11.3 Packaging

All packaging consists of 100 % recyclable materials. Packaging brought into circulation by the JK Corporate Group that is no longer required can be returned to the JK Corporate Group. Your partner agency or dealer will be happy to advise.

2.11.4 Disposal of old devices

The device has been manufactured using recyclable materials. The JK Corporate Group will provide you with information on the content or potential hazards of the materials used.

In accordance with the 2002/96/EC directive, implemented in Germany in the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG), the manufacturer is obliged to take back and dispose of certain electrical and electronic components.



The components and devices are labelled with the following symbol:

The device will, if requested, be properly disposed of by the JK Corporate Group. This service is available free of charge. Your partner agency or dealer will be happy to advise.

2.12 Directives

This device was built according to the following directives:

- EC directive 'Electromagnetic Compatibility' 204/108/EC (according to the version valid at the time).
- Low voltage directive 2006/95/EC (according to the version valid at the time).

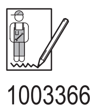
2.13 Export

We emphasize that these devices are intended for the European market only and must not be exported to or operated in the USA or Canada! The manufacturer does not accept any liability in case of non-observance! It is emphatically emphasized that non-compliance with this instruction may result in high liability risks for the exporter and/or the operator.

2.14 MP3 music (optional)



16075 / 2



1003366

If an MP3 player is used privately during the application, then this does not constitute a public performance in the sense of copyright law, so that no reporting or fee obligation exists on the part of the studio operator towards the organisation responsible for issuing the commercial performance rights.

For the public use of MP3 music files, the same legislation applies as for all other music sources: As a studio operator/studio owner, you may only play original Audio-CDs, MCs, audio-DVDs etc., on your premises and/or play music via the 'MP3-music modules' which are provided in the professional devices in the Ergoline range, if you have acquired the necessary stage rights. You can acquire these from the organisation responsible for issuing commercial performance rights in your country (in Germany: GEMA/GVL).

Copy-protected audio-CDs, MCs, audio-DVDs etc., as well as titles contained on these media, may not be converted to MP3 format and/or saved on HDD, audio-CDs, MCs, audio-DVDs etc., if software is used to do this, which disables or circumvents the copy-protection contained on the media.

You must be ready at any time to prove your granting of stage rights by presentation of the appropriate stage rights certificate when requested by a representative or another controlling body of the responsible organisation.

As long as you observe all the listed instructions and have acquired the necessary rights for use of the 'MP3-music-module', you may convert your original audio-CDs, MCs, audio-DVDs etc. into the MP3 format required by the player. Only one copy (duplicate or MP3 format conversion) of lawfully acquired audio-CDs, MCs, audio-DVDs etc. may be made. The source media (original media) must be retained and may not be used simultaneously.

Further details can be found in the information brochure 'Audio Guide' available in German and English on the Internet at www.jk-global-service.de.

2.15 Instruction signs on the device

See Appendix page 48.

2.16 Technical modifications

The device has been constructed in accordance with the current state-of-the-art and the applicable safety regulations. The illustrations and specifications on these instructions are subject to technical modifications which are required in order to improve the device.

Unauthorised modifications and changes to the device and its control unit are prohibited. Failure to comply voids the EC conformity declaration and the GS seal!

Please use only original spare parts. Failure to comply voids the EC conformity declaration and the GS seal!

2.17 Manufacturer's guarantee

On behalf of customers who have purchased an Ergoline collagen device for private or commercial utilisation from one of Ergoline's sales partners, Ergoline accepts liability for any defects that arise in accordance with the following regulations; consumable parts such as collagen lamps and starters as well as acrylic glass panels are not covered by the warranty.

The guarantee stipulates that Ergoline will rectify any defects within a time period predetermined by Ergoline by repair or exchange of the defective part.

Claims made in accordance with this guarantee can be lodged with Ergoline or the Ergoline sales partner from whom the product was purchased on presentation of the guarantee card or invoice; this guarantee is valid for a period of 24 months from the date of purchase.

This does not affect the rights of the customer under the existing guarantee with regard to any claims that the customer might have in accordance with the contract of purchase.

2.18 Warranty and liability exclusions

Warranty and liability claims for personal injury and property damage are excluded if they are the result of one or more of the following causes:

- improper use of the device;
- improper assembly, commissioning, operation and maintenance of the device;
- operating the device with faulty safety equipment or improperly attached or non-functional safety and protective equipment incl. warning signs;
- not complying with the information in the operating instructions regarding transport, storage, assembly, commissioning, operation and maintenance;
- the use of untrained personnel;
- unauthorised changes to the device or the control unit;
- inadequate monitoring of parts subject to wear;
- repairs carried out improperly;
- the use of non-original spare parts;
- emergencies and disasters resulting from the influence of foreign materials or force majeure.

3 Description

3.1 Scope of delivery

- Collagen device
- Technical documentation (folder with instructions, brochures for error codes and default settings and additional documentation)
- Service kit: with allen key and suction cup for canopy panel and acrylic glass panel
- Collagen lamps
- Connecting lead

3.1.1 Optional

- Stereo Sound System or Stereo Sound System PLUS
- MP3 cable

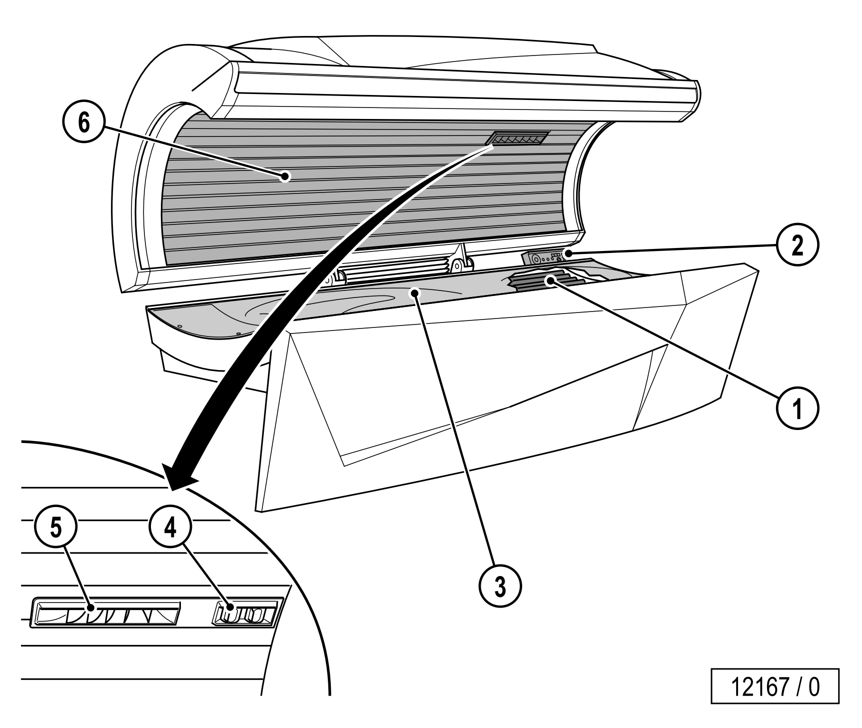
3.2 Equipment

Device equipment varies depending on the model.

In this description, all standard and optional components/functions are taken into account which must be observed during operation and/or when performing maintenance.

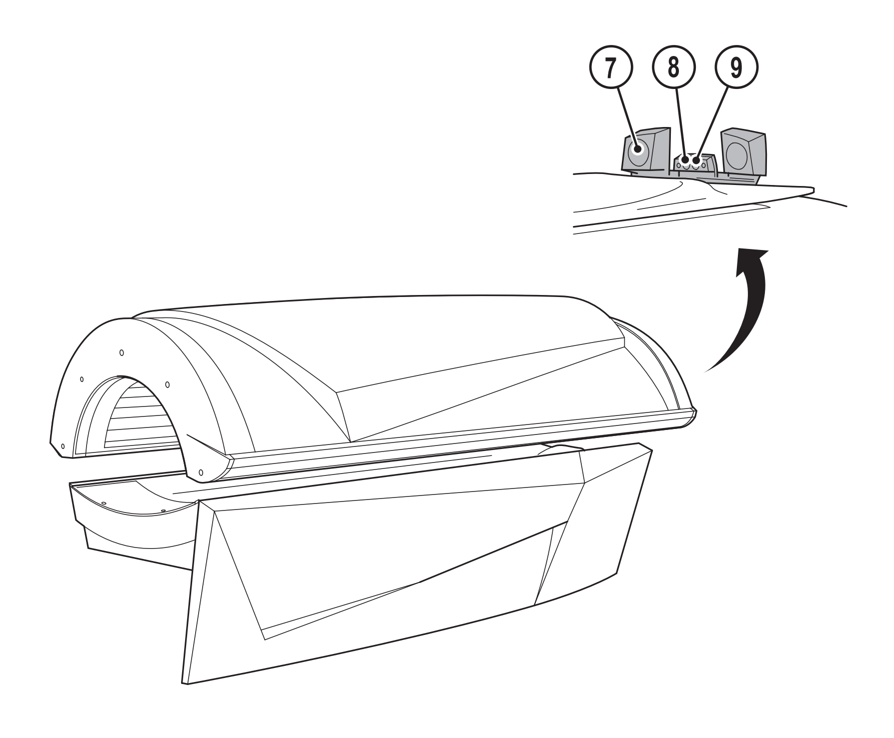
The control panel also differs according to the varying equipment:
Only those buttons are visible that can be operated, i.e. the corresponding function must be included in the device's equipment.

3.3 Device description



1. Collagen lamps, base
2. Operating panel
3. Acrylic glass panel base
4. Adjustable air nozzles face cooling
5. Air nozzles body cooling
6. Collagen lamps, canopy

3.4 Accessories (optional)



12184 / 0

7. Audio system (Stereo-Sound system PLUS or Stereo-Sound system)
8. Headphone jack (only with Stereo-Sound system PLUS)
9. MP3 connection (only with Stereo-Sound system PLUS)

3.5 Functional description

The application with red light (photo-bio-stimulation) promotes the formation of collagen and elastin.

The short-term effect shows itself as a firmer and closer skin feeling and a more vital facial colouration. This is the result of oxygen enrichment and an increased level of ATP (adenosine triphosphate, the molecule for energy transfer in the metabolic system). During the application process the serotonin level also increases which results in a feeling of wellness and relaxation.

Over the middle and long-term the skin complexion improves as a result of greater moisture and oxygen levels. Natural signs of ageing are mitigated, the skin's collagen and elastin network strengthened and revitalised.

A complete treatment consists of at least 8 - 12 applications over a period of approximately 4 weeks. A higher number of applications over a longer period of time is recommended for more mature users.

Following the treatment 1 - 2 applications per month are sufficient to maintain the effect. The effect is supported by the use of anti-ageing skin care products.

3.6 Description of the treatment programmes

	AGE*smart p*rogramme RENEW	AGE*smart* programme VITA*LIZE*	AGE*smart* programme PRO*TECT*
	Suitable for more mature users in order to alleviate wrinkles and actively combat skin aging	**Suitable for mature users who wish to refresh their skin and counteract the initial signs of aging**	**Ideal for younger users of 18 years and over for refining their complexion and protecting against environmental influences**
1.	Stimulates the collagen and elastin production and vitalises the skin	▶	▶
2.	Improves the absorption and effect of cosmetic products	▶	▶
3.	Refines the pores and improves the complexion	▶	▶
4.	Provides the skin with a more lustrous and healthy appearance	▶	▶
5.	Increases the resistance to environmental and stress-related influences	▶	▶
6.	Detoxifies the skin and encourages cell regeneration	▶	–
7.	Increases the skin’s oxygen and moisture levels	▶	–
8.	Reduces pigmentation and liver spots	▶	–
9.	Reduces swelling and dark rings around the eyes.	▶	–
10.	Substantial reduction of the wrinkles in facial and neckline areas	Counteracts fine facial lines and wrinkles	–
11.	Fills the connecting tissues with collagen and elastin – for visibly firmer skin on the entire body	–	–
12.	Effective and long-term reduction of skin aging	–	–



NOTE:

The application times can be found on page 21.

4 Operation

4.1 Safety information for the user

DANGER!



Danger of hearing damage!

Using earphones or headphones at high volume can result in permanent hearing damage.

– Do not set the volume too high.



NOTE:

Extending the specified application times cannot place excessive demands on the skin due to the emitted light. However we recommend a 48 hour break after a 15-20 minute treatment.

The following people are not allowed to use the equipment:

- Pregnant women
- People younger than 18
- People with epilepsy
- People with illnesses which cause light sensitivity
- People who take medication or herbal remedies which cause light sensitivity (e.g. antibiotics, antirheumatic agents, antifungal agents or St. Johns wort)

– **Seek medical advice immediately if in doubt!**

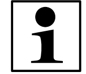
A light treatment is not recommended in the following circumstances:

- If you have utilised an oxygen facial pack in the last 24 hours,
- If your facial skin has been electronically tightened in the last 24 hours,
- If your skin has been scoured,
- If you have received a facial injection in the last 24 hours.

Behaviour before, during and after a light application:

- No other persons are permitted in the vicinity of the cabin when using the device, this especially applies to children.
- Remove all jewellery (including piercings) prior to the application.
- Remove cosmetics before using the device and do not use sun screen products.
- A light application is not damaging to the eyes. However, we nevertheless recommend wearing eye protection during the application in order to protect the eyes against the bright light.
- Always comply with the recommended application times.

4.2 Description of the skin types



NOTE:

Extending the specified application times cannot place excessive demands on the skin due to the emitted light. However we recommend a 48 hour break after a 15-20 minute treatment.

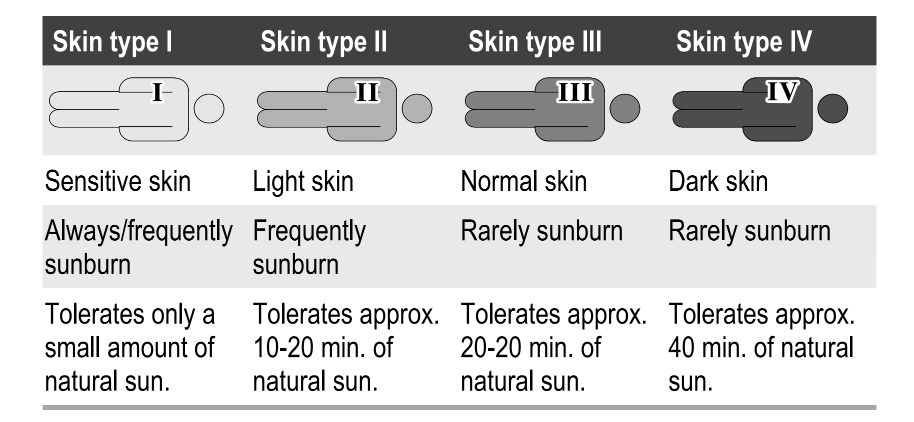
– Comply with the application times.

– Observe the safety instructions.



NOTE:

The application times are only valid for the lamp set specified on the sticker.



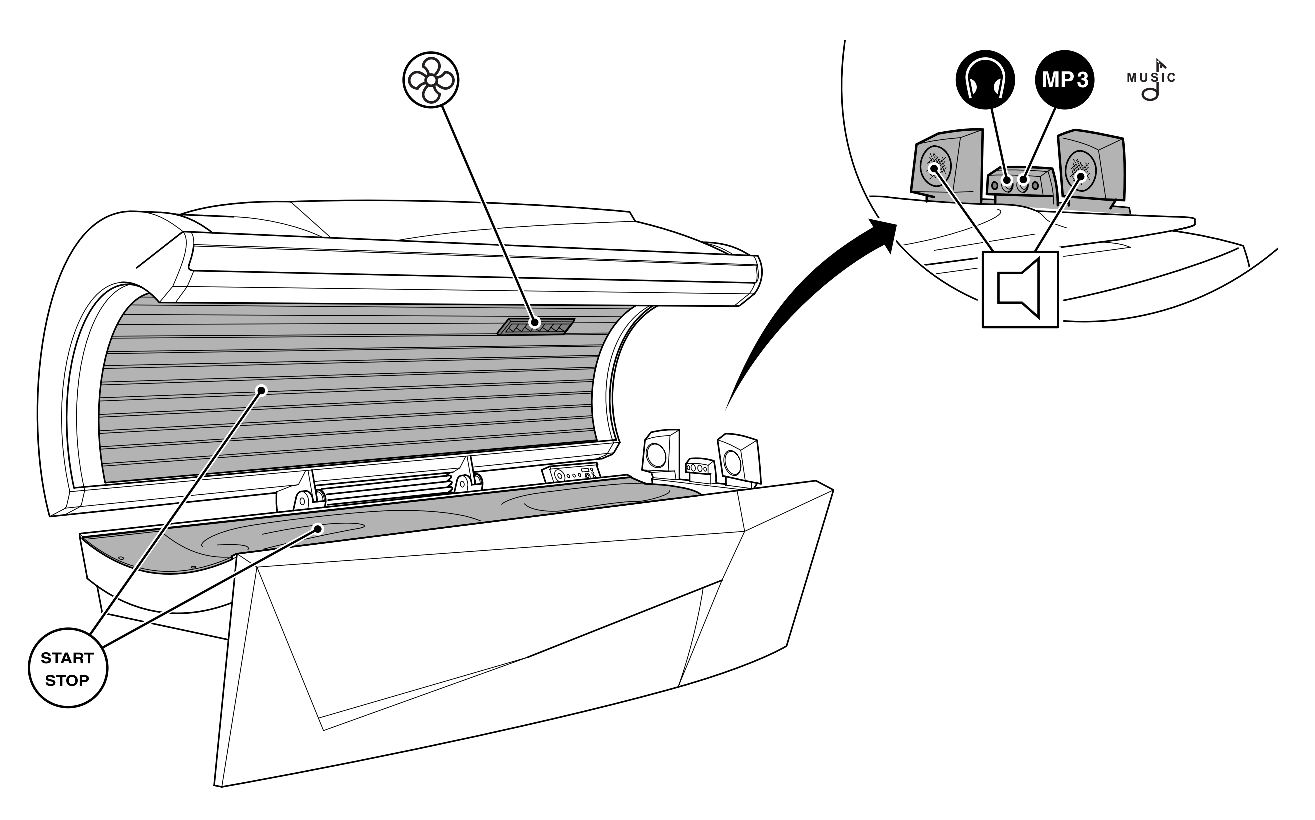
Skin type I	Skin type II	Skin type III	Skin type IV
I	II	III	IV
Sensitive skin	Light skin	Normal skin	Dark skin
Always/frequently sunburn	Frequently sunburn	Rarely sunburn	Rarely sunburn
Tolerates only a small amount of natural sun.	Tolerates approx. 10-20 min. of natural sun.	Tolerates approx. 20-20 min. of natural sun.	Tolerates approx. 40 min. of natural sun.

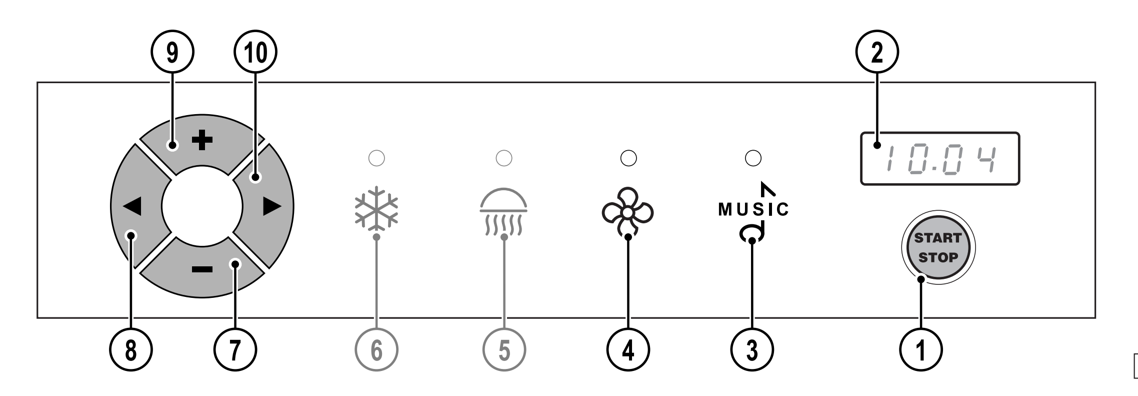
4.3 Application times

AGE*smart* programme –Treatment recommendations

Applications per week	PRO*TECT*		VITA*LIZE*		RE*NEW*	
	Light	Intensive	LightLight	Intensive	Light	Intensive
	15-20 min	15-20 min	15-20 min	15-20 min	15-20 min	15-20 min
	[Number]	[Number]	[Number]	[Number]	[Number]	[Number]
1. Week	2	2	2	2	2	2
2. Week	2	2	2	2	2	2
3. Week	2	2	2	2	2	2
4. Week	2	2	2	2	2	2
5. Week		1	2	2	2	2
6. Week		1	2	2	2	2
7. Week				1	2	2
8. Week				1	2	2
9. Week					1	2
10. Week					1	2
11. Week						1
12. Week						1
After treatment:	1-2 x per month		1-2 x per month		1-2 x per month	

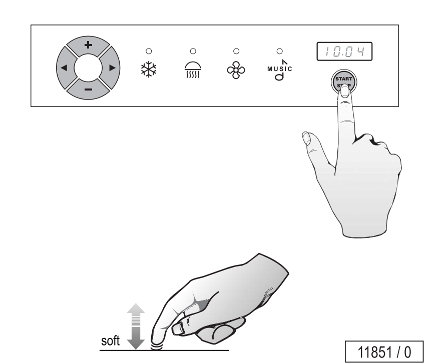
4.4 Operating overview



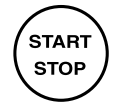


1. START/STOP button
2. Display – Functions …
3. Music pictogram (only avalilabe if Stereo Sound or Stereo Sound PLUS is present)
4. Body cooling/facial cooling pictogram
5. Facial tanner pictogram (not available)
6. Air conditioning pictogram (not available)
7. Minus button
8. Left navigation arrow button
9. Plus button
10. Right navigation arrow button

4.4.1 Navigation



The device is operated with the navigation ring.

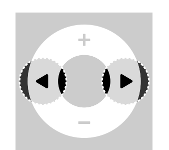


Switch on lamps:

- Tip the button once.

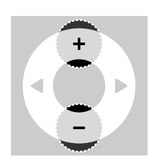
Switch off lamps/interrupt application:

- Hold the button.



Select device function (go to pictogram)

MUSIC e.g. MUSIC



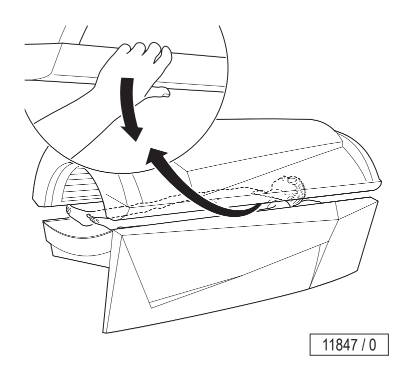
Select sub-function (if available)
Change setting

The diodes of the available functions and the navigation ring are illuminated in default mode after starting up the device. After selecting a function, the respective diodes and the navigation ring flash for a few seconds. Settings can be changed during this time.

4.5 Functions

	Function	Button sequence	Description	Information
1.	Lamps	START STOP	START/STOP Switch the lamps on / off during the application	If the lamps are switched off during an application, the time continues to run.
3.	Music	◀/▶ MUSIC ⊖/⊕	Internal: Control volume, Levels 0-14 External: MP3 player	Only available with optional accessories Stereo-Sound and Stereo-Sound PLUS. See page 25
4.	Body cooling/ Facial cooling	◀/▶ ❀ ⊖/⊕ ◀/▶ ❀ ⊖ ◀/▶ ❀ ⊕	Control cooling, Levels 1-5 Switch off cooling OFF Switch on cooling On	The air jets for the facial cooling can be adjusted by hand.

4.6 Start



– Close the canopy.
– Tip the START/STOP button.

Upon starting the following functions are switched on:

- Lamps
- Body cooling
- Stereo-Sound system PLUS (optional)

4.7 Connect MP3 player

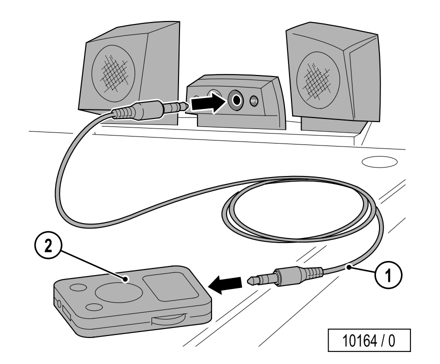
DANGER!



Danger of hearing damage!

Using earphones or headphones at high volume can result in permanent hearing damage.

– Do not set the volume too high.



Users may connect their private MP3 players to the device if the 'Stereo-Sound system PLUS' accessory is fitted.

Mat.-Nr. 1001855-.. provided for use by the studio operator (1.5 m / 2 x 3.5 mm stereo jack plug).

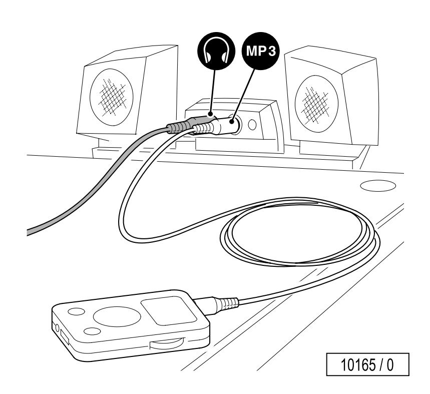
MP3 player connection: see the documentation from the manufacturer of the MP3 player.

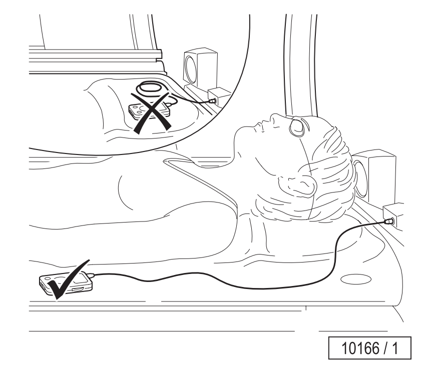
Connect:

– Plug the MP3 cable (stereo jack plug) into the Stereo-Sound system PLUS.
– Plug the MP3 cable into the MP3 player.
– Select the music title and start.

If the speakers do not play any music:

– Increase the volume on the MP3 player until the music signal is automatically switched to the Stereo-Sound system PLUS.
– Set the volume on the device to the desired level.





WARNING!
Heat damage to the MP3 player is possible

– Do not position it directly in the radiation area.

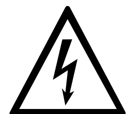
Cable may break-off, cable jacks may be damaged!

– Do not pull on the cable when unplugging the MP3 player.

5 Cleaning and maintenance

5.1 Safety information for cleaning and maintenance

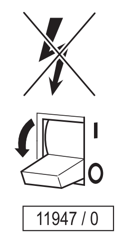
DANGER!



Electricity throughout entire device

Personnel danger due to electric shock or electric burns.

– Before beginning work disconnect all of the power connections from mains voltage.
– Secure all of the disconnected connections against accidental reactivation.
– Check that the device is disconnected from mains voltage.
– All of the work and electrical connections must comply with the national regulations of the country in which the device is being operated (e.g. the VDE regulations in Germany) and must be performed by appropriately trained specialists.



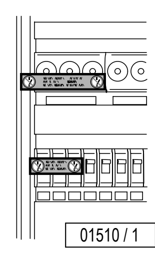
11947 / 0

If work is to be performed on the devices, they must be deenergized. That means that all live cables must be switched off.

Switching off the device alone is insufficient, as certain points may remain energised. Therefore, switch off fuses before performing any work and – if possible – remove them.

Accidental reactivation can result in serious accidents. Immediately after deenergising, secure all switches or fuses used for deenergising against being switched on again.

– Lock the fuse box with a padlock.



01510 / 1

In case of circuit breakers which cannot be unscrewed, a strip of adhesive tape may be applied over the actuation lever with the wording 'Do not switch, danger!'.

A prohibition sign with the text:

'Work in progress!'

'Place: ....'

'Sign may only be removed by: ....'

must always be securely mounted immediately.

5.2 Faults

Error codes are output to the display to simplify troubleshooting:

- If a fault occurs, the error code flashes on the display.
- If several errors occur, the error messages are displayed alternately.
- Error elimination is acknowledged by pressing the **START/STOP** button.
- If the error cannot be cleared, inform Customer Service - see page 2.

More detailed information regarding the error description and solutions is available in 'Fehlercodes/Error codes', (Order-no. 1008362-..).

5.3 Cleaning

DANGER!



Infections can be spread by skin contact!

All objects/device parts, which can come into contact with the user during the application, must be disinfected after every application:

- Acrylic glass panel
- Handles and control panel
- Protective goggles
- MP3 cable

5.3.1 Disinfection

We recommend the following cleaning agents for rapid and thorough disinfection:

Antifect® fast disinfectant cleaner

Antifect® concentrate, 250 ml	Order-no.:	8001813-..
Spray bottle, 1 ltr. (empty)	Order-no.:	8001513-..
Spray nozzle	Order-no.:	8001613-..
Mixing container, 5 ltr. (empty)	Order-no.:	8001713-..



NOTE:

For thorough disinfection, the application time must be adhered to. Follow the manufacturer's instructions for use.

5.3.2 Cleaning the surfaces

Acrylic glass panel

WARNING!



Do not rub with a dry cloth – danger of scratching!

Failure to comply voids any warranty claims.

– For fast, hygienic proper cleaning of acrylic glass surfaces, use the specially developed fast disinfectant cleaner Antifect®.

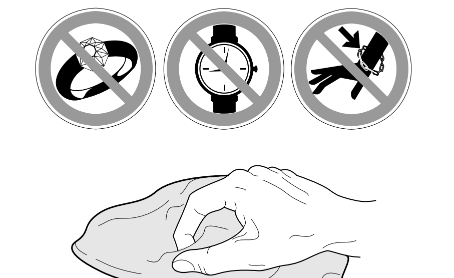
– Other cleaning agents, especially concentrated disinfectants or solvents (e.g. Lysoform, ethyl alcohol or other liquids containing alcohol) must never be used for cleaning.

Plastic surfaces

For cleaning the remaining painted and unpainted plastic surfaces, it is best to simply use warm water and a leather cloth. Never use aggressive cleaning agents containing alcohol or essential oils. These may lead, in the long run, to damages not covered by the guarantee.

During cleaning a slight discolouration of the leather cloth by the rubber seals must be expected for production-related reasons.

Prevent damage to the acrylic glass and plastic surfaces.



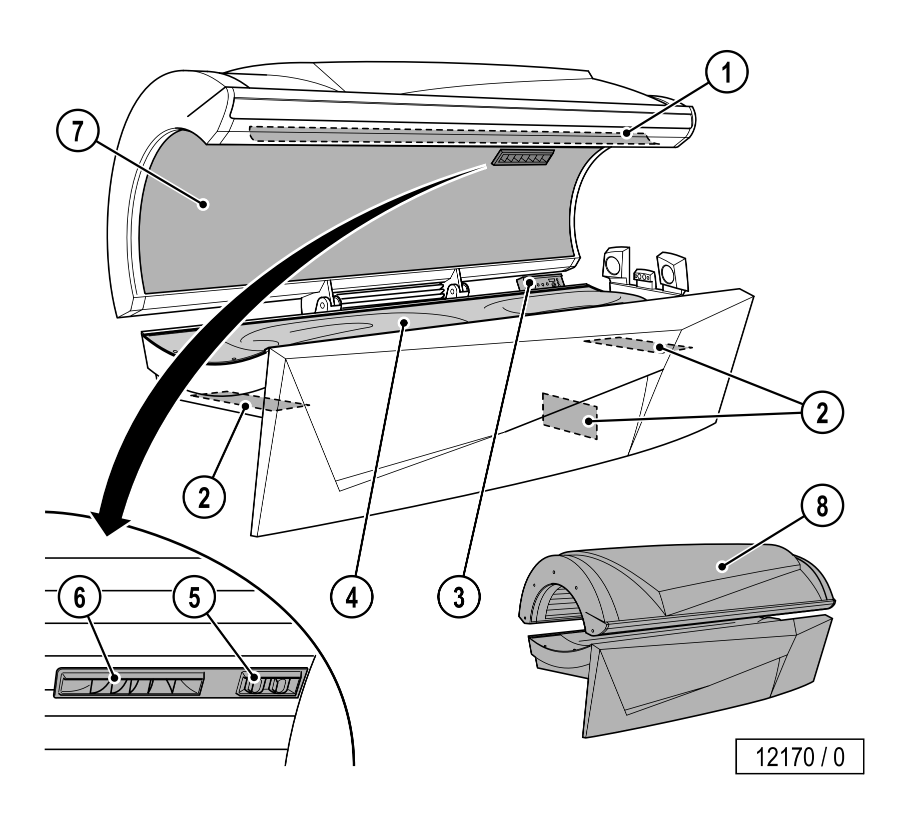
02756 / 0

– Remove rings, watches, bracelets etc. before starting cleaning work.

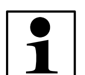
5.3.3 Lamps

Lamps can be cleaned with a damp cloth and without additional cleaning agents where necessary.

5.4 Cleaning plan



	Component	Interval: After each application	Interval: When necessary	Interval: 50 h	Activity	See page
1	Handle	X			Cleaning and disinfection	27
3	Control panel	X			Cleaning and disinfection	27
4	Acrylic glass panel	X			Cleaning and disinfection	27
5	Adjustable air nozzles	X			Cleaning and disinfection	27
	Protective goggles	X			Cleaning and disinfection	27
	MP3 cable	X			Cleaning and disinfection	27
6	Air jets		X		Clean	27
7–8	Surfaces		X		Clean	27
2	Filter			X	Remove and clean filter	41



NOTE:

Cleaning must be confirmed after each application by pressing the START/STOP button (when the warm-down time for the main fan has finished).

5.5 Maintenance

Maintenance and care play a major role in deciding whether the device meets the requirements placed on it in a satisfactory manner. Compliance with the specified maintenance intervals and the careful conducting of the maintenance and care work are therefore absolutely necessary.

The current operating hours of maintenance parts can be called up in service mode (see 'Voreinstellungen/Presettings', Order-No. 1008368-..).

We point out that the device must be subjected to regular inspections by our customer service or an approved specialized company every 12 months (from commissioning) to maintain its proper condition!

5.5.1 Acrylic glass panel

Over the course of time the acrylic glass panel becomes less translucent as a result of usage and must be replaced on regular basis.

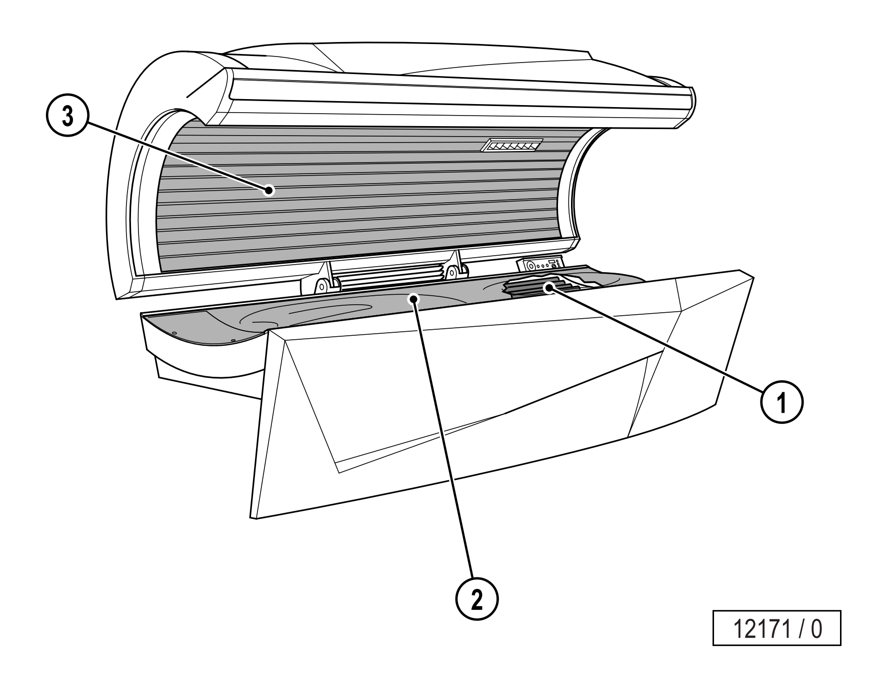
5.6 Maintenance plan

WARNING!



Only use genuine **spare parts** of the same type! If other parts are used then the device no longer complies with the conformity declaration and may not be operated any longer!

Any liability for damage or injury proven to be the result of the use of non-genuine spare parts is excluded.

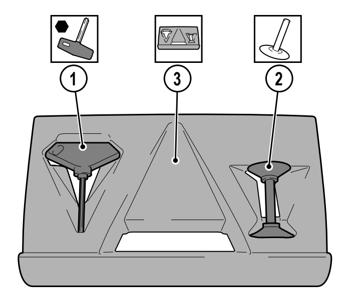


	Component	Interval			Activity	See page
		500 h	1000 h	1500 h		
1	Collagen lamp base	X			Replace	39
3	Collagen lamps canopy	X			Replace	40
1	Starter		X		Replace	39
3	Starter		X		Replace	40
2	Acrylic glass panel			X	Replace	32

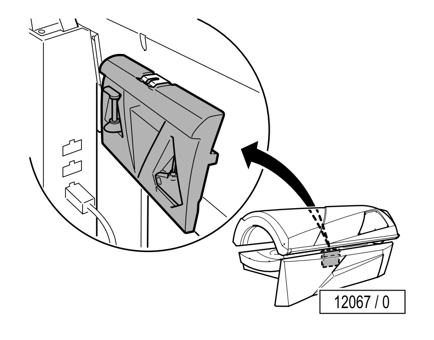
5.7 Disassembly for maintenance and cleaning work

When necessary the acrylic glass panel, the canopy panel or the front panel can be removed

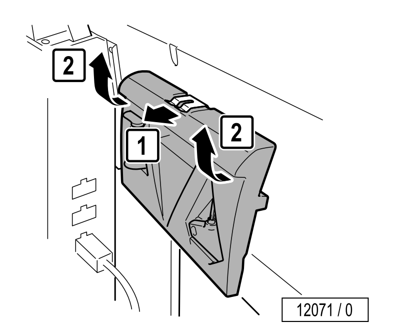
5.7.1 Service kit



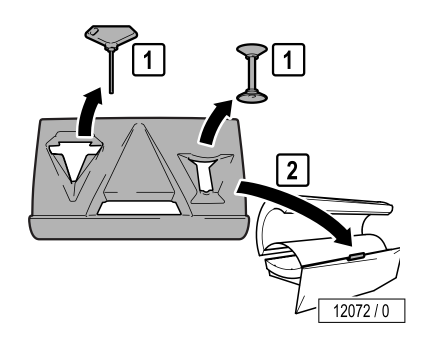
1. Allen key
2. Suction cup for acrylic glass panel and canopy panel
3. Scratch prevention for the entry area (support cushion for the canopy)



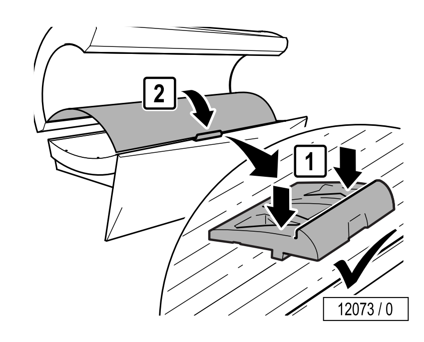
– The service kit is fitted to the rear wall of the device.



– Remove service kit from support.



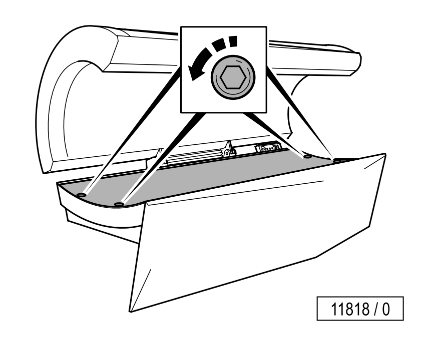
– Remove Allen key and suction cup.



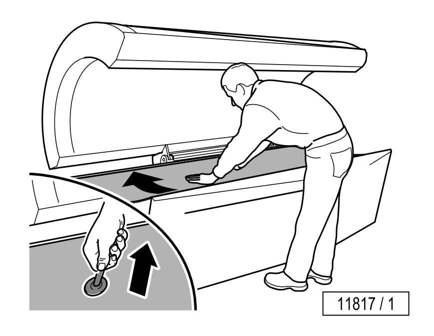
– Use cushion as scratch prevention when opening the canopy panel.



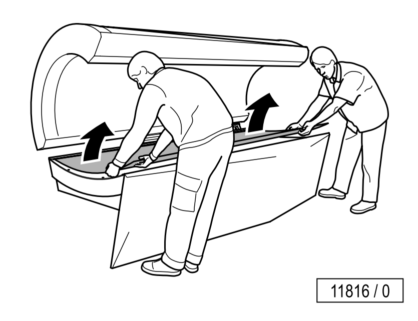
5.7.2 Removing the acrylic glass panel



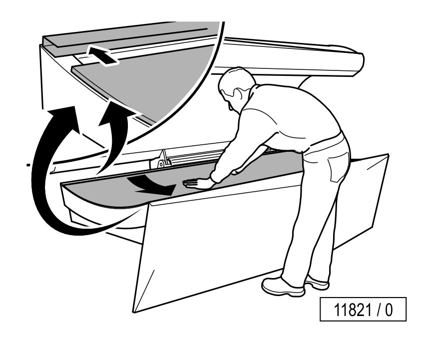
– Remove the screws and remove the washers.



– Push the acrylic glass panel to the rear.
– Use the suction cup to lift the panel out of the guide at the front.



– Remove the acrylic glass panel and carefully lay it aside.



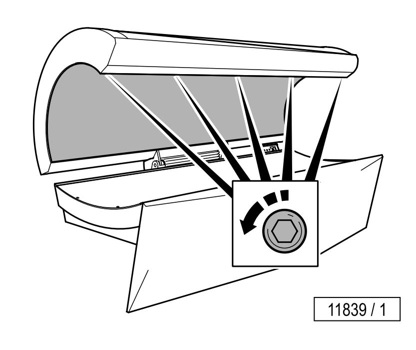
The assembly is the same process in reverse order.

When assembling the sunbed please note:

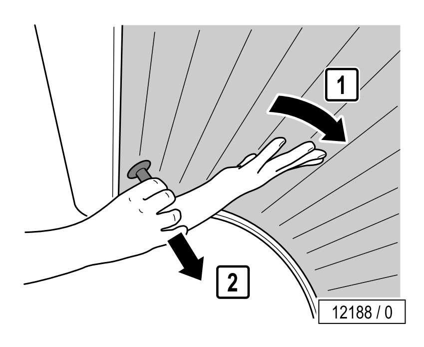
– Carefully lay the acrylic glass panel in the guide.



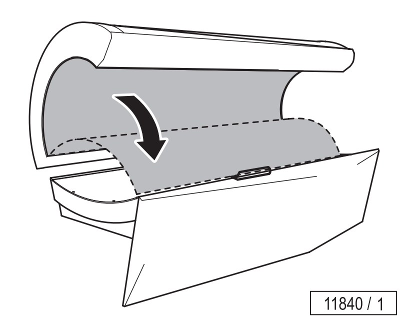
5.7.3 Removing the canopy panel



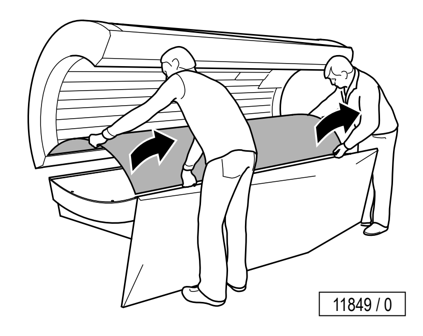
– Remove the screws. First remove the outside screws and then remove the screws in the middle.



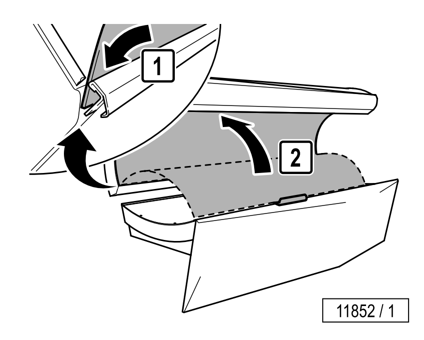
– Push the canopy panel backwards with one hand and use the suction cup to lift it out of the front guide.



– Carefully lay the panel aside on the support cushion (service kit).
– Protect the acrylic glass panel against scratches.



– Remove the canopy panel with the aid of a helper.

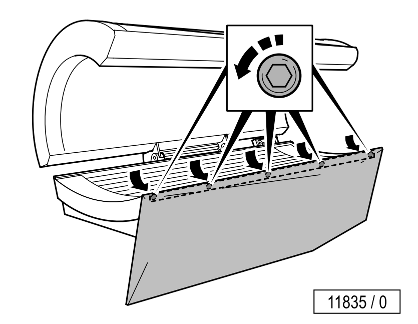


The assembly is the same process in reverse order.

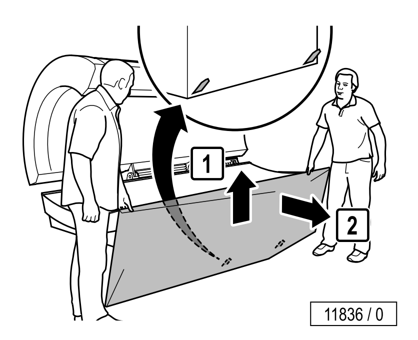
When assembling the sunbed please note:

– Use scratch protection.
– Carefully lay the canopy panel in the guide.

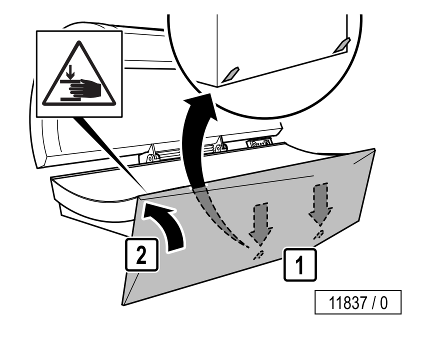
5.7.4 Removing the front panel



– Remove the acrylic glass panel: see page 33.
– If necessary, loosen the screws from the inside.



– Carefully lift the upper edge of the front panel out of clamps (pull upwards).
– Lift the front panel in order to lift it out of the two lower hooks.
– Then remove the front panel to the front and lay it aside.



The assembly is the same process in reverse order.

DANGER!



Danger of crushing fingers when inserting the front panel!

Fingers can be jammed when pressing in the front panel.

– Do not hold fingers between the front panel and the device when pressing.

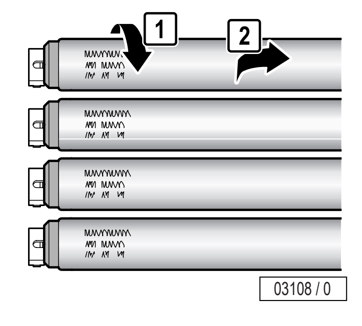
5.8 Instructions for replacing the lamps

The effect of the lamps decreases over the course of time. Therefore, the replacement intervals specified in the maintenance plan must be adhered to.

5.8.1 Collagen lamps

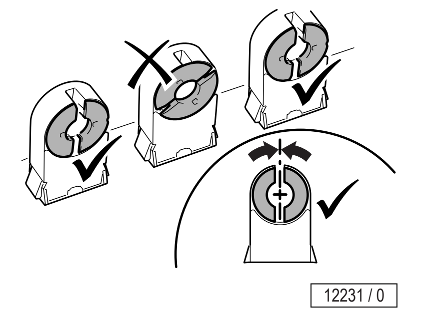
- Replace faulty lamps immediately.
- Always replace the entire set of lamps after the specified operating time.

– Turn 90° and carefully remove from the socket.

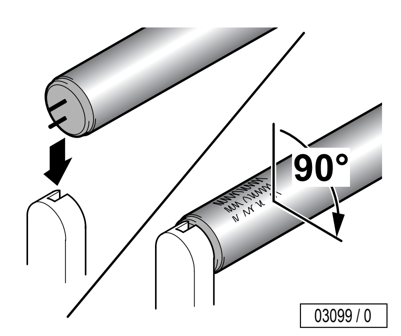


03108 / 0

– Push the pins vertically into the socket from above.


12231 / 0

– Turn the lamp 90°.
The lettering must be oriented towards the outside (i.e. towards the user).



03099 / 0

5.8.2 Starter

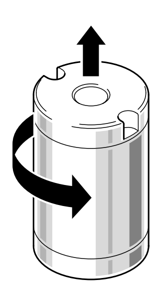
- Replace faulty starters immediately.

You can recognise a faulty starter by the blackened ends of the UV low-pressure lamps or when the lamp can no longer be started.

Operating a lamp with a faulty starter significantly shortens its service life. The lamp loses power and may begin to flicker under certain circumstances.

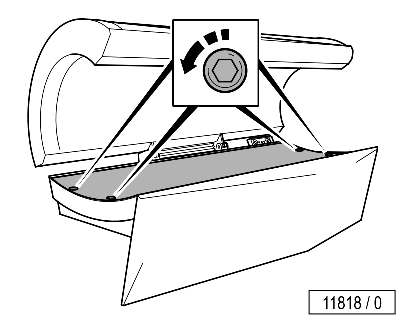
The starters are located in either one of the two lamp sockets or are visible when the lamps are removed.

– Turn 90° and carefully remove from the socket.

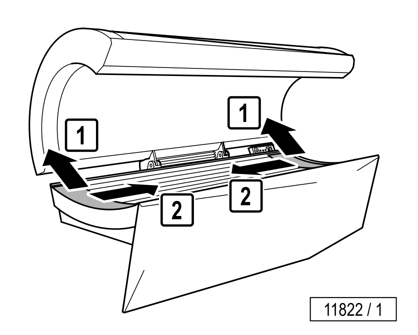


05584 / 0

5.9 Cleaning or replacing the lamps in the base



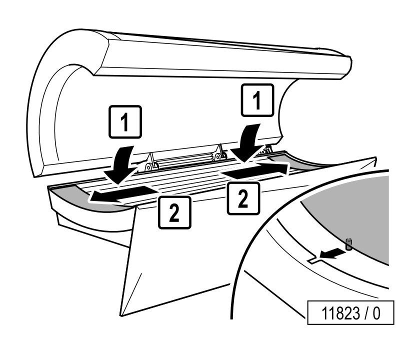
– Remove the acrylic glass panel: see page 33.



– Remove the lamp coverings at the head and foot ends.

Replace the lamps: see page 37.

Replace the starter: see page 38.

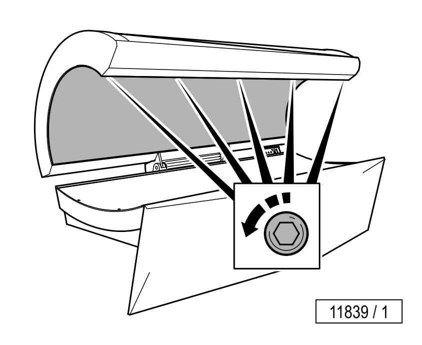


The assembly is the same process in reverse order.

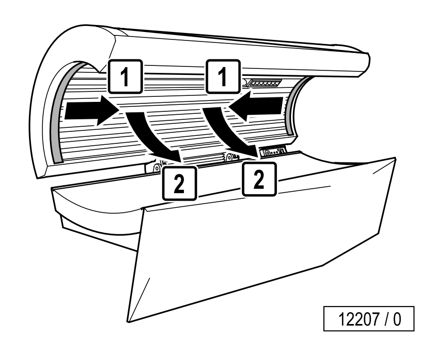
When assembling the sunbed please note:

– When positioning the lamp covering push the pins into the opening.
– Carefully lay the acrylic glass panel in the guide.

5.10 Cleaning or replacing lamps in the canopy



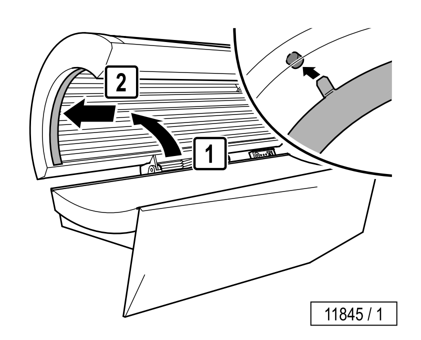
– Remove the canopy panel: see page 34.



– Remove the lamp cover.

Replace the lamps: see page 37.

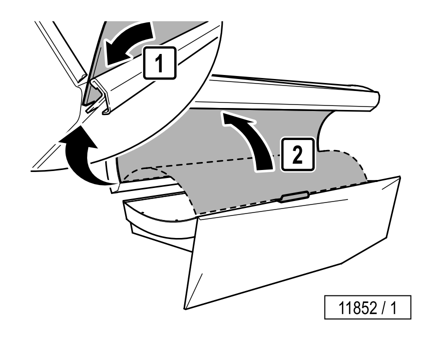
Replace the starter: see page 38.



The assembly is the same process in reverse order.

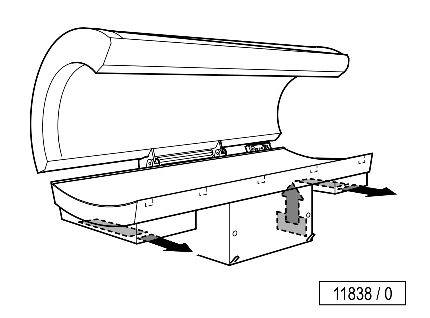
When assembling the sunbed please note:

– When setting the lamp covers, ensure that the tabs are in contact with the magnetic catch.

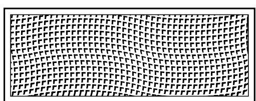
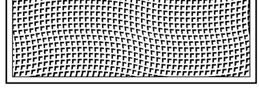


– Carefully lay the canopy panel in the guide.

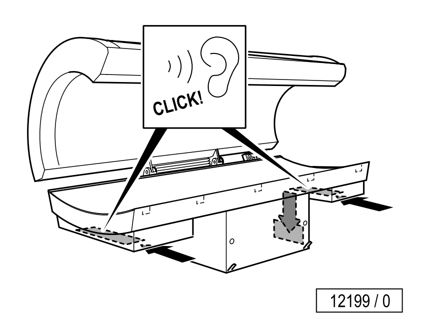
5.11 Cleaning the base filter


11838 / 0

– Remove the front panel: see page **Fehler! Textmarke nicht definiert.**.
– Pull out the two outside filters to the front. Remove the middle filter via the top

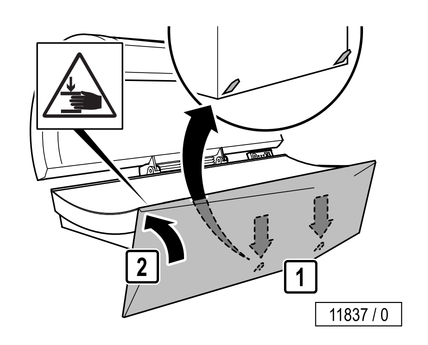


05064 / 0

– Moist or dry clean the filter.
  Dry cleaning: Vacuum cleaner (depending on the degree of soiling)
– Moist cleaning: Water and detergent, or with a dishwasher.



12199 / 0

– Replace the cleaned and dried filter. The two outer filters click into place audibly.



– Replace the front panel.

DANGER!



Danger of crushing fingers when inserting the front panel!

Fingers can be jammed when pressing in the front panel.

– Do not hold fingers between the front panel and the device when pressing.

WARNING!



Damage to the device through moisture possible.

The cleaned filters must be dry before they are replaced

6 Technical data

6.1 Power rating, electrical specifications and noise level



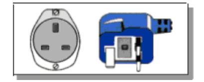
The Safety Checked seal (GS seal) certifies that the device fulfils the requirements of the Equipment and Product Safety Act (GPSG). The test mark is located on the type plate.

Beauty FLAIR Collagen	
Nominal power consumption without air conditioning:	3300 W
Rated frequency:	50 Hz
Rated voltage:	230-240 V ~1N
Rated fuses:	1 x 16 A (delayed)
Connecting lead:	safety plug (type F) [1)]
Noise level at 1 m distance from the device:	62,4 dB(A)
Noise level in device:	<81 dB(A)
Load on the acrylic glass panel:	max. 135 kg
Weight:	310 kg

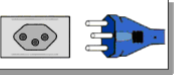
1) Also supplied is a power supply cable with a earth contact type plug (type F).

The following countries will require an adapter to convert a type F to a type G or J plug:

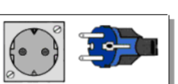
Great Britain: 2 flat contacts and 1 rectangular contact (type G) with 6.3 A micro-fuse



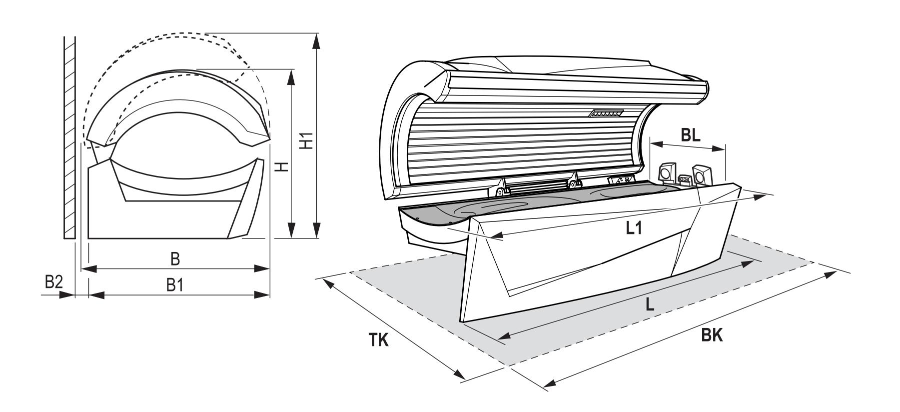
Switzerland: Hexagonal plug with 3 round contacts arranged in a trian-gular pattern (type J)



Austria: no adapter necessary (type F)



6.2 Dimensions



12172 / 0

B = 1100 mm

B1 = 710 mm

H = 1100 mm

H1 = 1470 mm

L = 2150 mm (without Sound system)

L = 2250 mm (with Sound system)

L1 = 2150 mm

BK = 2400 mm

TK = 2300 mm

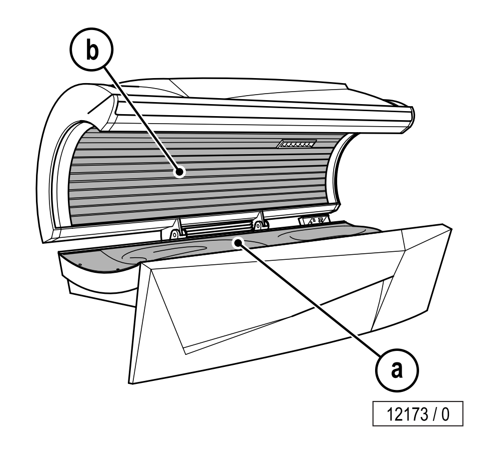
6.3 Lamp sets

WARNING!



The conformity declaration and the GS test mark only apply for the specified lamps. The use of other lamps voids the operating licence.

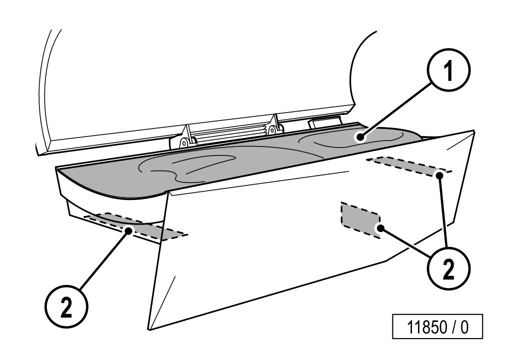
6.3.1 Beauty FLAIR Collagen



Lamp set

	Number	Description	Length	Power	Control	Order-no.
a)	12	Ergoline COLLAGEN BEAUTY LIGHT	1,80 m	100 W	100 W	1504742-..
	12	Starter Q12				1004929-..
b)	16	Ergoline COLLAGEN BEAUTY LIGHT	2,00 m	100 W	100 W	1504741-..
	16	Starter Q12				1004929-..

6.4 Spare parts and accessories



	Number	Description	Order-no.
1	1	Acrylic glass panel	1503186-..
2	3	Filter	55567-..

7 Appendix

7.1 JK timer controls

The following coin modules/time control systems can be utilised with the Beauty FLAIR series devices.



MCS III plus
Order-No.: 500000456



MCS IV plus
Order-No.: 34010400



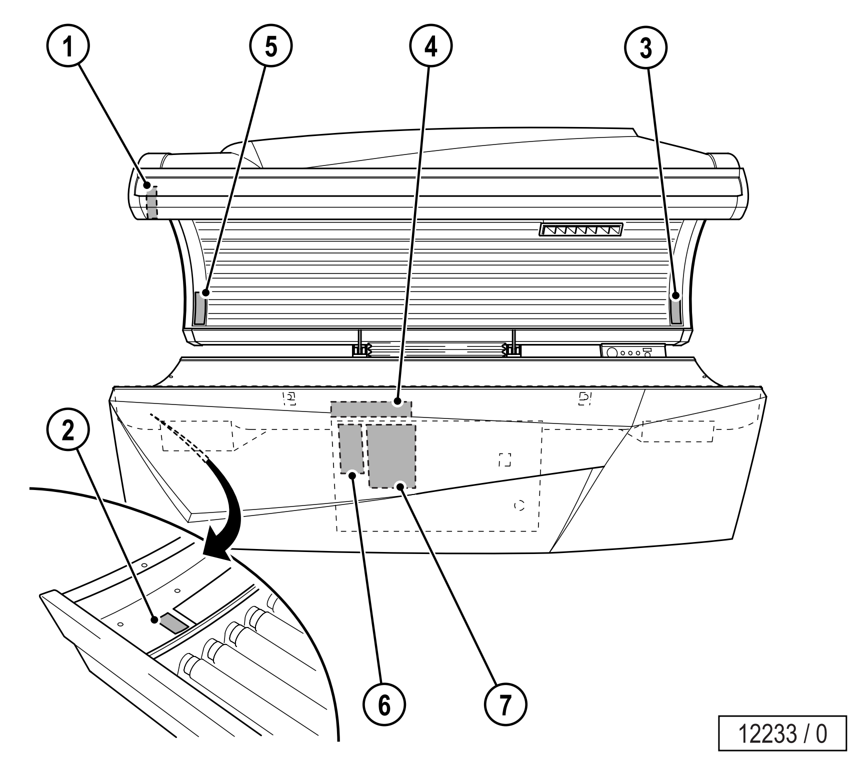
MCS VI plus
Order-No.: 34009700



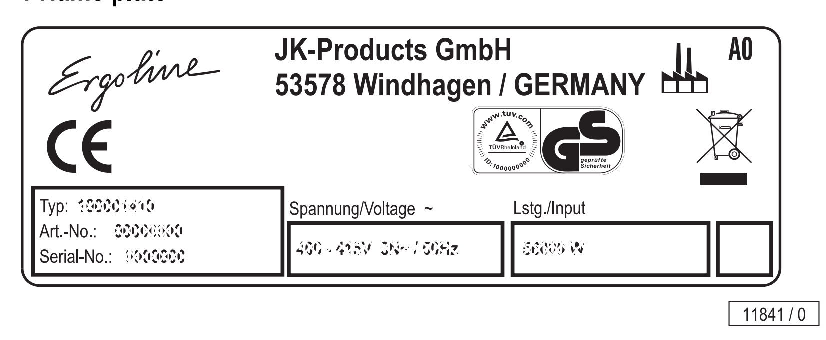
Studiopilot
Order-No.: 34009900

7.2 Signs and stickers on the device

Signs warning of danger areas are attached to the device. The signs shown below are examples. Ensure that the instruction signs are always clearly recognizable and easily legible.

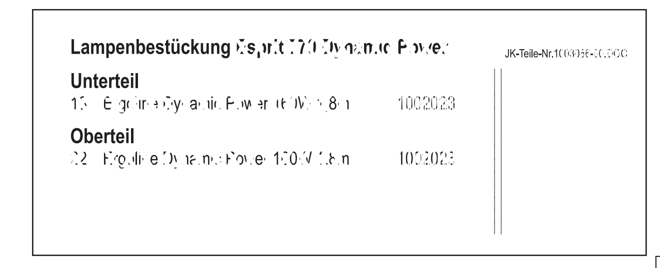


1 Name plate



The name plate is attached to the interior side of the canopy. It contains important information for identifying the device (e. g. the serial number = Serial-No.).

2 Lamp set sticker



12234 / 0

The sticker is located below the lamp covering at the foot end.

3 Warning sticker (1008607-..)

WARNUNG:

Bitte Gebrauchsanweisung/ JK-Schutzhinweise aufmerksam lesen. • Zum Schutz vor hellem Licht müssen während der Anwendung die Augen geschlossen und ein Augenschutz getragen werden. • Auf keinen Fall das Collagen-Gerät benutzen, wenn Personen bestimmte Medikamente einnehmen die Lichtempfindlichkeit verursachen. • **In Zweifelsfällen ärztlichen Rat einholen!**

WARNING:

Please read the operating instructions/JK protection advice carefully. • In order to protect your eyes against the bright light, your eyes must be closed and eye protection must be worn during the application. • People who take medication that may cause light sensitivity are not allowed to use the collagen device. • **Seek medical advice if in doubt!**

XXXXXX-03-

12226 / 0

4 USA/Canada export sticker (84829-..)

HINWEIS

Wir weisen darauf hin, daß die Geräte nicht in die USA oder nach Kanada exportiert und dort betrieben werden dürfen. Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises wird keine Haftung übernommen.

NOTE

Please note that these sunbeds must not be exported to the USA' or Canada or operated there. No liability will be accepted in the event of any failure to observe this notice.

INDICATION

Nous signalons que les appareils ne peuvênt pas etre exportés aux USA ou au Canada pour y etre èxploites. Le fabricant n'assume responsabilité en cas de non-respect de cette indication.

84829-02-

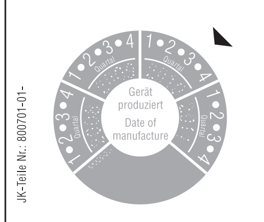
11977 / 0

The sticker is located behind the front panel.

5 Maintenance instruction sticker (800701-..)

ACHTUNG!
Dieses Gerät muß regelmäßig nach Hersteller-vorschrift technisch gewartet bzw. über-prüft werden, um jegliche Gefahr körperlicher Schäden vollständig auszuschließen. Plakettenbeschriftung = "Geräteproduktion ... Quartal / Jahr"

ATTENTION!
This sunbed must be checked and serviced at regular intervals in accordance with the manufacturer's specifications in order to rule out entirely any risk of physical injury. Label wording = "Date of manufacture ... quarter/year"



12225 / 0

6 Mains power connection sticker 230/400 V devices (1504659-..)

The sticker is visible when the front panel is removed and the control unit cover is opened.

7 EU power supply units sticker

The sticker is visible when the front panel is removed and the control unit cover is opened.

8 Index

1008571



BEAUTY FLAIR

JK-SALES GMBH

Koehlershohner Strasse
53578 Windhagen/GERMANY
Phone: +49 (0) 2224/818-0
Fax: +49 (0) 2224/818-500
Internet: www.ergoline.de
E-Mail: info@ergoline.de

Ergoline